

Nº 3 . MAYO 2009

PALABRAS DE PAPEL

REVISTA PARA EL FOMENTO DEL PLURILINGÜISMO



NÚMERO 3

UN VIAJE REALIZADO O UN LUGAR POR CONOCER

CENTROS PARTICIPANTES

Edita
Gobierno de Navarra
Departamento de
Educación

Diseño y realización
www.estudiooberon.com

Imprime
Gráficas Lizarra S.L.

D.L.
NA-1219/2008

ISSN
1889-2701

- | | |
|-----------------------------------|-------------|
| • CEIP VIRGEN DE LA CERCA | ANDOSILLA |
| • CEIP EZKABA HLHI | ANTSOAIN |
| • C. SANTA LUISA MARILLAC | BARAÑAIN |
| • CEIP MARTÍN AZPILCUETA | BARASOAIN |
| • IESO LA PAZ | CINTRUÉNIGO |
| • CEIP JOSE LUIS ARRESE | CORELLA |
| • CEIP GARRALDA HLHI | GARRALDA |
| • IESO GARRALDA DBHI | GARRALDA |
| • IESO LARRAINZAR DBHI | LARRAINZAR |
| • CEIP IBARBERRI HLHI | LEKUNBERRI |
| • CEIP SANTA MARÍA | LOS ARCOS |
| • IESO OCHAGAVÍA DBHI | OCHAGAVÍA |
| • C. CARDENAL LARRAONA | PAMPLONA |
| • C. ESCLAVAS DEL SAGRADO CORAZÓN | PAMPLONA |
| • C. HIJAS DE JESÚS | PAMPLONA |
| • C. SANTA MARÍA LA REAL | PAMPLONA |
| • CEIP AZPILAGAÑA | PAMPLONA |
| • CEIP SAN FRANCISCO HLHI | PAMPLONA |
| • CEIP SAN JUAN DE LA CADENA | PAMPLONA |
| • IES EUNATE BHI | PAMPLONA |
| • IES RIBERA DEL ARGA | PERALTA |
| • CEIP PITILLAS | PITILLAS |
| • IESO RONCAL DBHI | RONCAL |
| • IES BENJAMÍN DE TUDELA | TUDELA |



En septiembre pondremos en marcha el número 4 de "Palabras de Papel", que saldrá en diciembre. Os adelantamos el tema:

"Un libro que he leído y que me ha gustado especialmente" (cuándo y por qué lo leíste, cuéntanos algo sobre el libro y su autor, por qué te gustó, qué sentiste y pensaste al leerlo, etc.).

Irailean "Palabra de Papel" aldizkariko 4. zenbakia jarriko dugu martxan (eta abenduan argitaratu). Gaia aurreratzen dizuegu:

"Irakurri eta bereziki gustokoa izan dudan liburu bat" (noiz eta zergatik irakurri duzu, kontatu liburua eta idazlearen inguruan zerbait, zergatik gustatu zitzazun, zer sentitu eta pentsatu zenuen irakurtzean, etab.).



La escuela San Francisco de Pamplona presenta el tercer número de “Palabras de Papel”. El Departamento de Educación nos ha brindado la oportunidad de hacerlo porque se trata de una revista para el fomento del plurilingüismo, en la que podemos participar todos los centros de la Comunidad. Es una revista realizada en la escuela y para la escuela, para que todo el alumnado y profesorado disfrute leyéndola y pasando sus páginas llenas de vida.

Los textos escritos en ella son fruto de un trabajo previo interesante que ha supuesto reflexión, planificación de las ideas, realización de un guión previo, desarrollo y revisión del texto y mucha ilusión por parte de todos y de todas; pero dichos textos responden también a una pregunta que nos planteamos muchas veces en las aulas: ¿cuál es la finalidad de la escritura?, ¿para qué o para quién escribimos?

La revista “Palabras de Papel” nos ayuda a encontrar la respuesta acogiendo nuestras producciones y permitiéndonos llenar sus páginas de ideas, ilusiones, aventuras y buenos recuerdos, que los lanza al aire para que puedan entrar en otras aulas donde recobran vida y se hacen reales.

Gracias, pues, desde la escuela, a todas las personas que hacen posible que escribir sea un motivo de alegría y que nos dan la oportunidad de comunicarnos en lenguas diferentes con chicos y chicas de otros centros escolares.

Profesorado del Tercer Ciclo del C. P. San Francisco de Pamplona

Frantzisko Deuna eskolak “Palabras de Papel” aldizkariaren hirugarren zenbakia aurkezten du. Hezkuntza Sailak aukera ezinhobea eskeini digu, hizkuntza aniztasunaren sustapenerako aldizkaria baita zeinean Nafarroako ikastetxe guztiekin parte har dezakegun.

Eskolan eta eskolarako burutzen den aldizkaria da, ikaslego nahiz irakaslego orok bizitzaz betetako bere orrialdeak irakurtzen disfruta dezan.

Bertan idatzitako testuak aldez aurreko lan interesgarri baten ondorioak dira: hausnarketa, ideien plangintza, gidoi baten eraketa, testuaren garapen eta berrikusketa eta guztien aldetik ilusio handia haietan jarrita.

Baina, idatzitako testu hauek geletan maiz planteatzen dugun galdera bati erantzuten diote ere; zein da idaztearen helburua? Zertarako edo norentzat idazten dugu?

“Palabras de Papel” aldizkariak erantzuna topatzen laguntzen digu, gure ekoizpenak jasotzen eta bere orrialdeak ideiez, ilusioz, abenturaz eta oroitzapen goxoetaz betetzen uzten. Airera jaurtitzen du aipatutako guztsia, beste gela batuetan sar dadin, bizitza berreskuratuz eta erreal bihurtuz.

Eskerrik asko, beraz, eskolatik, testuak idaztea alaitasunerako arrazoi bat izatea posible egiten duten pertsona guztiei; baita beste ikastetxeko neska-mutilekin hizkuntza ezberdinatan_komunikatzeko_aukera ematen diguten pertsonei ere.

Iruñeko Frantzisko Deuna I. P. ko Hirugarren zikloko irakaslegoa

**EL CP SAN FRANCISCO NOS EXPLICA
EN LAS SIGUIENTES TRES PÁGINAS CÓMO DESARROLLAN
EN EL AULA LA PROPUESTA DE TRABAJO DE LA REVISTA**

**NOLA EGITEN DITU
ALDIZKARIRAKO TESTUAK?**

- 1- Lehenik eta behin, gelan gaia ikusten dugu, nahiz eta kasu honetan aurreko aldizkaria argitaratzen denetik jakinaren gainean egon.
- 2- Gero, amankomunean gelan gai horri buruz ideiak esaten ditugu, eta horrela bakoitzak aukeratzen du berak garatuko duen gaia.
- 3- Beranduago, bakoitzak gure gidoia egiten dugu, irakasleak ematen digun fitxaren laguntzaz, eta aukeratu dugun gaiari buruz informazioa bilatzen dugu: Interneten, familiarri eta ingurukoei galdetuz,...
- 4- Ondoreن, testua idazten dugu eta irakasleari eman baino lehen errebisio orriarekin zuzentzen saiatzen gara.
- 5- Irakasleak testuak irakurtzen ditu eta hobetzeko dauden aspektu batzuk zeintzuk diren esaten dizkigu, eta guk berriro errebisatzen dugu aspektu horiek hobe jartzeko. Batzuetan, lan hau binaka egiten dugu, edota gelaren aurrean ozenki irakurtzen dugu.
- 6- Behin egina dagoenean, gehienetan etxera eraman eta ordenagailuan garbira pasatzen dugu. Irudi bat egiten diogu edo Internetik bilatzen dugu, eransten diogu eta eskolara eramaten dugu USB batean edo korreo elektronikoz irakasleari bidaltzen diogu.
- 7- Azkenik, irrikitan egoten gara aldizkarian argiratuta ikusteko.

**¿CÓMO REALIZAMOS LOS TEXTOS
PARA LA REVISTA?**

- 1- En primer lugar, vemos en clase el tema que se va a tratar en la revista; normalmente ya lo sabemos porque en el número anterior de la revista ya lo anuncia y lo hemos leído en clase.
- 2- Despues, ponemos en común las ideas que tenemos sobre ese tema y elegimos cada uno/a de nosotros sobre qué vamos a escribir el texto.
- 3- Posteriormente, con ayuda de una ficha que nos da el profesorado escribimos el guión de nuestro texto y buscamos información sobre el tema: unas veces en Internet, otras preguntando en casa o a personas de nuestro alrededor.
- 4- Una vez que tenemos claras las ideas sobre lo que vamos a escribir, escribimos el texto y lo revisamos con ayuda de una ficha de revisión que nos da la profesora. Mejoramos lo que nos parece y se lo damos a ella para que lo lea.
- 5- Antes de dar el texto por terminado, una vez que la profesora los ha leído, los revisamos nuevamente, teniendo en cuenta lo que ella considera que debemos mejorar; unas veces este trabajo lo hacemos de manera individual, otras por parejas y a veces tambien los leemos en alto en clase.
- 6- Cuando está finalizado, generalmente lo llevamos a casa y lo escribimos en el ordenador, hacemos un dibujo o buscamos una imagen adecuada para el texto y en un USB lo llevamos a la escuela o se lo mandamos a nuestra profesora por correo electrónico.
- 7- Para terminar, solemos estar ansiosos por ver nuestros textos publicados en la revista.

IRUÑEKO FRANTZISKO DEUNA ESKOLA PUBLIKOKO IKASLEAK
ALUMNOS Y ALUMNAS DEL COLEGIO PÚBLICO SAN FRANCISCO DE PAMPLONA

Testua idatzi baino lehen, irakasleak laguntza moduan, gidoia egiteko ematen duen fitxa.

Dakizunet "Palabras de Papel" izeneko aldizkariak bere 3. alea aterako du. Martxoaren 18^a baino lehen gure idazlanak bidali behar ditugu. Oraingoan hauxe da gaia:

**"EGIN ETA BEREZIKI GLISTOKOA IZAN DUDAN
BIDAIA EDOTA EZAGUTZEA GUSTATUKO
LITZAIDAKEEN MUNDUKO TOKIA"**

1- Idatzi baino lehen ongi pentsatu nola garatuko duzun zure testua:

- Lehenengo, pentsatu ezagutzen duzun toki bat buruz eginen duzun edo ezagutzea gustatuko litzaizukeen bat.
- Ondoren, pentsatu zertaz hitz egingo duzun, badakizu testu motza izan behar duela (100 hitz), horregatik interesgarria eta bizia izan behar da. Ez ahaztu aldizkarikoei interesatzen zaiela bertako hizkuntzako zenbait hitz ere agertzea.
- Gidoia egingo duzu ondoren, horretarako:
 - **Sarrera** pentsatu: Nora joan zinen, nora joango zinatekeen, norekin....
 - **Egindako bidaia (garapena):**
 - Zer egin zuenet han bereziki
 - Zer bisitatu zuenet
 - Nolakoa zen eta zer zegoen oso interesgarria;
 - Lekuaren istorio bitxia edo aipatzeko zerbait
 - Bertako hizkuntzan hitz batzuk
 - Ibilaldia kontatu ondoren, agian aipatu nahi duzu eraikuntza, leku edota gertaera berezi bat

edota zuri asko gustatu zitzain bat paragrafo batean kontatzeko. Oroitu oso originala izan behar zarela.

• Bukaera:

- Ezagutu zuenet jendea
- Merezi izan zuen? Arrazoiaik
- Nola sentitu zinen

2- Ideiak argi baldin badituzu, orain testua idatziko duzu

Orri txuri batean, garatu behar dituzu idatzitako ideia guztiak. Poliki idatzi, letra argiz, lanak irakurri behar dituzten pertsonek uler ditzaten. Antola itzazu ongi ideiak eta bana itzazu paragrafoka. Izan gogoan paragrafoak bereizteko puntu eta bereiz egin beharko duzula. Sar ezazu baita ere deskribapenen bat eta saia zaitez hiztegi eta esamolde aberatsak erabiltzen. Idatz ezazu zerbait originala eta irudimentsua.

Ziur zeure ibilaldia politena izango dela!

3- Behin ongi pentsatu ondoren zure gidoia ardatza bezala hartuta testua eginen duzu, horretarako:

- Hasiera polit bat pentsatu: "Aspalditik bidai bat egitea gustatuko litzaidake....
Handia egiten naizenean gustora egingo nukeen bidaia.....
Bada toki bat berezia niretzako,.....
Nire bizitzan egin dudan bidairik interesgarriena
Inoiz ez zait ahaztuko-ra egin nuen bidaia....

Ficha que proporciona el profesor/a, a modo de guía, antes de escribir el texto.

Como sabes la revista "Palabras de Papel" va a publicar su tercer número. Debemos enviar nuestros trabajos antes del 18 de marzo. En esta ocasión el tema es:

**"UN VIAJE REALIZADO
O UN LUGAR POR CONOCER"**

1. Antes de empezar a escribirlo, piensa bien cómo vas a desarrollar el texto:

- Para empezar, piensa en algún lugar al que hayas viajado o al que te gustaría viajar.
- A continuación, piensa de qué vas a escribir, teniendo en cuenta que tiene que ser un texto breve (100 palabras), por lo que tiene que ser interesante y vivo. No olvides que a los de la revista les interesa que aparezca alguna palabra o expresión en la lengua del país visitado.
- A continuación elaborarás un guión, para ello:
 - Introducción: Dónde estuviste, qué lugar te gustaría conocer....
 - El viaje (desarrollo):
 - Qué hiciste principalmente
 - Qué lugares visitaste
 - Cómo eran, qué resultó interesante
 - Alguna historia o característica especial del lugar
 - Algunas palabras en la lengua del lugar

- Tras contar el itinerario, tal vez puedes referirte a algo que te ha interesado especialmente, a un lugar, un acontecimiento especiales. Recuerda que debes ser original.

• Final:

- Personas que conociste
- ¿Mereció la pena? Razones
- ¿Cómo te sentiste?

2- Si tienes las ideas claras, ahora es el momento de escribir el texto.

En una hoja en blanco, desarrolla todas las ideas. Escribe despacio, con letra clara, de modo que lo puedan entender quienes lean el texto. Organiza las ideas y distribuye los párrafos. Recuerda que hay que utilizar el punto y aparte para separar los párrafos. Incluye alguna descripción y procura utilizar vocabulario y expresiones ricas. Escribe con originalidad e imaginación.

3- Repasa el borrador y tomándolo como base, escribe el texto definitivo; para ello:

- Piensa en un comienzo apropiado: Hace tiempo que me gustaría viajar a ...
Cuando sea mayor, el viaje que me gustaría hacer....
Hay un lugar que es especial para mí....
El viaje más interesante que he hecho nunca es....
No se me olvidará nunca el viaje que hice a...."

Testua idatzi ondoren, errebisatzeko orria.

3- Beti bezala idatzi ondoren, errebisioa eginen duzu:

ORAINDIK EZ DUT BUKATU

Testua idatzi ondoren, irakur ezazu berriz eta erantzun egiezu ondoko galderiei, BAI edo EZ biribilkatuz. Alda ezazu zure ustetan hobetzeko aldatu beharrekoa, irakasleari eman baino lehen:

	BAI	EZ
Zure ustez, testua ongi antolatuta dago hiru atal desberdinan (planteamen-dua, garapena eta bukaera)?		
Planteamenduaren hasieran esamolde polit bat erabili duzu eta gaiaren aurkez-pena garbi egin duzu?		
Garapenean zenituen datu guztiaak azaldu dituzu modu bizi eta polit batez?		
Ideiak lotzeko lokailuak erabili dituzu (Ideiak gehitzeko: gainera, baita ere, berriro, eta, honekin batera,...eta Aurreko ideiek konparatzeko: honela, era berean, berdintsu, modu berean, baina, edozein modutan, bestalde, dena den, berriz, ordea, hala ere.) ?		
Tokiaren hizkuntzaren aipamenaren bat egin duzu?		
Testuaren bukaeran zure sentipenak eta balorazioa egin dituzu?		
Testua paragrafoetan antolatu duzu?		
Zuzen erabili dituzu puntuazio markak: bi puntu, koma, puntuak eta parentesiak?		
Erabili duzun hizkuntza aberatsa eta literarioa izan da?		
Arretxa jarri duzu ortografian?		
Zure ustez, testua irakurtzen duenak ongi ulertuko du eta gustatuko zaio?		
Pozik gelditu zara idatzi duzun testuarekin?		

Hoja de revisión, para después de haber escrito el texto.

3- Como siempre, después de escribir el texto, revisalo:

NO HE ACABADO TODAVÍA

Tras escribir el texto, léelo de nuevo y responde las siguientes preguntas con un SÍ o un NO. Cambia aquello que crees que puedes mejorar, antes de entregárselo a la profesora o profesor.

	Sí	No
¿Crees que el texto está bien organizado en tres partes (planteamiento, desarrollo y final)?		
¿Has utilizado una expresión acertada al comienzo y has presentado el tema con claridad?		
¿Has explicado todas las ideas en el desarrollo de modo vivo y agradable?		
¿Has utilizado conectores para unir las ideas (Para añadir ideas: además, también, de nuevo,y para comparar ideas: de este modo, del mismo modo, de manera similar, pero, de todos modos, por otro lado, sin embargo ...?)		
¿Has mencionado la lengua que se habla en ese lugar?		
¿Incluyes tus sensaciones y una valoración al final del texto?		
¿Has ordenado el texto en párrafos?		
¿Has utilizado bien los signos de puntuación: dos puntos, coma, punto y paréntesis?		
¿La lengua que has utilizado es rica y literaria?		
¿Te has fijado en la ortografía?		
¿Crees que quien lea el texto lo comprenderá fácilmente y que le gustará?		
¿Te quedas satisfecha/o con el texto que has escrito?		

(LOBO, MIGUEL, CUADERNO DE TEXTO)

ORIENTACIÓN

“INVESTIGACIÓN DE LOS ANCESTROS”

EDOVA

SÍNTESIS:

- Descripción de los paisajes que más nos gustan.
- Unos 3-5 ejemplos.
- Datos adicionales.

ESTRUCTURA:

- Introducción: 1º frase, tema de trabajo, pregunta, objetivos, etc.
- Desarrollo: 1º etapa, 2º etapa, 3º etapa.
- Conclusiones: 4º etapa.
- Reflexiones finales.
- Recomendaciones y sugerencias finales.

COLEGIOS:

- 1º Colegio: Colegio San Blas.
- 2º Colegio: Colegio Santa María.
- 3º Colegio: Colegio Virgen del Carmen.
- 4º Colegio: Colegio Nuestra Señora del Pilar.
- 5º Colegio: Colegio La Encina.

Ikasle batek bere koadernoan egindako gidoia.
Guion escrito por un alumno o alumna en su cuaderno

EGIPTO Y BIBLIAS

Sobre la mitología egipcia, que nació dentro de la antigüedad, tiene que haber sido elaborado para que las personas de esa época las pudieran comprender.

B. Sobre otra gente que no sea del antiguo Egipto, tienen que haber sido elaborados para que las personas de esa época las pudieran comprender. Porque en el mundo antiguo, las personas de esa época tenían que saber de lo que pasaba en el mundo antiguo. Porque en el mundo antiguo, las personas de esa época tenían que saber de lo que pasaba en el mundo antiguo. Porque en el mundo antiguo, las personas de esa época tenían que saber de lo que pasaba en el mundo antiguo. Porque en el mundo antiguo, las personas de esa época tenían que saber de lo que pasaba en el mundo antiguo. Porque en el mundo antiguo, las personas de esa época tenían que saber de lo que pasaba en el mundo antiguo. Porque en el mundo antiguo, las personas de esa época tenían que saber de lo que pasaba en el mundo antiguo. Porque en el mundo antiguo, las personas de esa época tenían que saber de lo que pasaba en el mundo antiguo.

Otro punto importante es que en el mundo antiguo, las personas de esa época tenían que saber de lo que pasaba en el mundo antiguo. Porque en el mundo antiguo, las personas de esa época tenían que saber de lo que pasaba en el mundo antiguo.

Además, tienen que saber de lo que pasaba en el mundo antiguo. Porque en el mundo antiguo, las personas de esa época tenían que saber de lo que pasaba en el mundo antiguo. Porque en el mundo antiguo, las personas de esa época tenían que saber de lo que pasaba en el mundo antiguo.

M. G. M. 11

Ikasle batek egindako testua, errebisatu ondoren
Texto escrito por un alumno ó alumna, tras ser corregido

HOLLYWOODERAKO BIDAIA

Niri Hollywoodera joatea gustatuko litzaidake. Oporretan joatea gustatuko litzaidake klase osoarekin, ez guraso ez ahizparik... zoragarria izango zen!

Hotelera iritsi, gauzak utzi eta leku garrantzitsuenak hasiko ginateke ikusten: Cahuengu Park, mendian dagoen kartela "HOLLYWOOD" jartzen duena eta letra bakoitzak 13.7 metro neurten duela.

Gero, 2000 izar dauden "Paseo de la Fama" pasealekuuan, izar bakoitza ospetsu baten izenarekin.

Gehien gogoratzen dudan lekua "HOLLYWOOD" mendiarena da, ikusgarria izan delako. Bidaiaren

momenturik garrantzitsuena, pertsona ospetsuak ikusi genituenean izan zen: Jonas Brtothers, Orlando Bloom, Deni Lovato, Selena Gomez...

Hollywooden gehien hitz egiten den hizkuntza Ingelera da baina batzuek (ia inork) Gazteleraez hitz egiten dute. Han erabiltzen diren hitz batzuetaz gogoratzen naiz, hauexek dira: "Goodbye, Hello, How are you?" Burger King da jatetxerik famatuena. Bidai hau zoragarria izan da. Iruñera bueltatzen naizenean "Good Bye" esanez agur esango nuke han ezagututako lagunei.

HAIZEA DIEZ DE ULZURRUN

ERROMAKO BIDAIA

Niri Erromara joatea gustatuko litzaidake, gutxi gora behera 2009ko udan nire aita eta amarekin. Aste batez joango nintzateke, eta hegazkinez edo kruzeroz izango zen bidaia.

Erroman Koliseoa, Fontana Di Trevi eta Spainako Plaza ikustea asko gustatuko litzaidake, irrikitan egongo nintzateke Romulo eta Remoren estatua ikusteko eta La Bocca de la Veritan eskua sartzeko. Esaten dutenez, ona baldin ba zara ez da ezer gertatzen baina gaiztoa baldin ba zara, hozka egiten dizu, Aralarreko herensugearen zuloaren antzekoa da. Erroman italierez hitz egiten da baina ala ere badago jendea gazteleraez hitz egiten duena. Erroman tipikoena pasta da, hau da: espagetiak, kaneloiak, pizza... baina ala ere Erroman plater tipikoenetariko bat Ossobukoa da.

Ossobukoa txahaleko haragiarekin egiten da. Ardoa botatzen zaio aroma hartzeko eta gehienetan arrozarekin egiten da.

Erromako jendea, Italiako jendea bezala, oso atseginak eta maitagarriak dira.

Berriro joatea gustatuko litzaidake baina ere Italiako beste hiri batuetara. Arriverceri!!!!!!

IBAI OSINAGA

NEW YORKERA BIDAIA

New Yorkera joatea gustatuko litzaidake, uste dudalako oso polita izango dela.

Oporretan joango nintzateke ama, aita eta lagun batzuekin, hiru asteetarako. Niretzat, momenturik garrantzitsuenak, aireportura ailegatzea, hegazkina hartzea eta hegazkinatik jeistea izango direla uste dut.

Ilusio haundia egingo dit "Brooklyn" bisitatzea eta "Askatasunaren Monumetoa" iksutea.

Hango jendea Ingeleraz hitzegingo du, Amerikarrak bait dira, eta nik Ingeleraz hitzegin beharko nuke. Hitz batzuk badakizkit: "Hello, Goos Bye, Good afternoon" eta ere badakit janari tipiko bat: "Fish and chips" izenekoa. Hango jatetxeetan izenak ingeleraz egongo dira.

New Yorkeko kaleetan jende asko egongo da.

Bueltan, ez nuke etorri nahi izango, oso ondo egongo nintzatekelako.

Gero, bueltatzeko momentuan "BYE BYE" esango nuke.

KHADY SAMB



NEW YORK

I want to go to New York because I like it a lot. I like a lot its buildings and its statues. New York is in the USA (North America.) It is very-very big and it's got a lot of peoples. The language is English. There are a lot of famous places. For example the Statue of Liberty, and other buildings and Skyscrapers. One type of food from New York, is a "Brombergian Fried Chicken"

Interesting recipe from N.Y. Is the "Chicken Satay."

You can listen a lot of types of music in New York and two of them, are jazz and pop-music. In this city you can see Salsa and Hip-Hop dances. In this big city you can see a lot of famous places one of them, is the "Empire State".

One river from Colton (New York), is the "Raquete" river. In New York, there are a lots of famous sport players and one of them is "Barney Corkhills". He's a football player. Yankee Stadium is at N.Y. and is baseball Stadium. It is very famous.

One famous monument is the "Statue of Liberty". Other famous monument, Unisphere". is the "world's Fair

BEATRIZ LEGARRA

JAMAICA

Jamaica é uma ilha do caribe. Tem muitas: praias, palmeras, cocos, abacaxis é bananas. Tambem tem animais como: macaco, tartaruga, peixes é passaros ... Ali se pode surfear muito bem, fais bom tempo por que é uma ilha calida.

Iremos em avião, alugaremos uma casa perto do mar. Nos desplasaremos em bicicletas.

Podremos ir a ver el museum Bob Marley (museo nacional do cigarro). Tambem podemos nadar com delfines i Tubarao. Podemos pescar peixes como sardinas, atun, cangrejos, calamares... Si temos sorte podremos ver algumas festas tradicionales como:a festa de jokonnu e Grand Market.

Tem comidas tradicionales como: jamon asado, rabo o cabrito sazonado con curry acompanhado com camote o batata. Em jamaica chaamao yampi.Tambem tem a torta jamaiquina de frutas, esta se deja marinhar durante meses em ron o vinho de Oporto,I no final um poco de licor, se sirve em natal.

ESPERAMOS QUE OS GUSTE.

MARCOS, ANGELO Y TUDOR

PAPITO ETA MAMITA KUBAN

Duela urte bat, udan, gurasoekin Kubara joan nintzen, 20 egun egotera. Gu Iruñan bizi garenez, Madrilen hartu behar izan genuen hegazkina eta horretarako Iruñeko tren geltokira joan ginenean tren bat hartzera. Madrilgo tren geltokira iritsi ginenean, metroa hartu genuen aireportura iristeko eta azkenean, 9 ordutan, Kuban ginenean.

Ni oso urduri nengoentzat nire buruari galdeztzen nion ea nolakoa izango zen Kuba eta esaten duten bezain pobrea izango ote zen. Iristen ari ginenean, lehiatila ireki eta aireportuan geundela ikusi nuen. Taxia hartu eta hotelera joan ginenean, hurrengo egun arte itxaron behar izan nuen La Habana ikusteko.

Goizean, gosaldu ondoren, La Habanako katedrala ikusi genuen, oso polita zen! Buelta bat eman ondoren, bazkaltzera joan ginenean. Jatetxera joan ginela, menua adierazten zuen txartela ikusi nuen: oso txikia, apurtuta eta eskuz idatzita zegoen. Nik bazkaltzeko

"frigoles" eta "txitxarritas" jan nituen. Gozoak, benetan!

Egun batzuk pasa ondoren, beste hotel batera joan ginenean, hotel horretan egun gutxi pasa genituen. Egun horietan hitz hauek asko entzun nituen: "mamita", "papito" eta "cuadra", azken honekin deitzen diete Kuban etxe multzoei. Mutiko batzuen laguna egin nintzen eta futbolera eta paletara jolas egin genituen.

Beranduago, luxuzko hotel batera joan ginenean azkeneko astea hor pasatuko genuen eta. Nire aitak lagun batzuk egin zituen eta bidai batzuk egin genituen beraiekin. Karibe-itsasoan bainatu nintzen, a ze gustora!

Oporrak bukatu eta La Habanako aireportura joan ginenean etxera itzultzeko. Esan behar dut pobrea izan arren, oso polita dela eta gustora itzuliko nintzatekeela karibeko irlarik handienera.

MIKEL AMEZKETA EGEA

VIAJAR CON PAPÁ

Hola. Mi nombre es Stefan igual que mi padre. Tengo una semana de vacaciones y me voy con él. Mi padre trabaja como camionero y le acaban de dar uno nuevo. Mi madre nos preparó la comida y las maletas para el viaje. Vamos a Francia.

El paisaje es muy bonito, me gustan mucho los pueblos de Francia, la gente es amable. Dormimos en Poitiers, y mi papá me compró una linterna y algunas cositas más, después de cenar jugamos a las cartas, vimos la tele y a la cama que hay en el camión. Por la mañana, después del desayuno, jugamos al fútbol y pasamos el día en Poitiers porque en Francia está prohibida la circulación de los camiones el domingo. El lunes vamos hacia Calais y allí descargamos todo el camión.

Después llamó el jefe de papá para decirle que tiene que ir a Alemania. Pasamos por Bélgica, paramos en una gasolinera para comer. Luego llegamos a Holanda, que tenía un paisaje muy bonito, parábamos a descansar porque nos levantamos muy pronto para circular en la autopista. Fuimos a Colonia

(Köln) en Alemania, a cargar plástico para Francia y lo descargamos en Lespinasse. Después en Marmande cargamos maíz para Navarra, y lo llevamos a Ribaforada, con él van a hacer chuches.

En fin lo he pasado de maravilla, me he divertido mucho y estar con papá me ha encantado. Eché de menos a mi madre y a mi hermana a pesar de hablar con ellas todos los días. Estoy deseando el próximo viaje con papá; espero que sea en breve.

STEFAN



CIAO VENECIA

Iazko udan, uztailean, Italiara joan nintzen aste bat gurasoekin opporak pasatzera. Aste hartako egun bat Veneciara joan ginen. Veneciara joatea erabaki genuen oso ospetsu eta polita delako eta gu geunden lekutik hurbil zegoelako. Veneciara ez nintzen iritsi kotxez, autobusez, ezta itsasontziz ere; trenez baizik. Venecian ez dago autorik, ez autobusik, itsasontziak bakarrik. Venecia uhartez osatuta dago, baina oso txikiak dira, ehunaka zubi zeuden, ez dago Venecia bezalako hiririk mundu osoan. Hor leku garrantzitsu bat dago, San Marcos Plaza; izugarri gustatu zitzaidan, jende asko zegoen. Leku batetik bestera joateko

Vaporeto batean ibiltzen ginen, gidaiaria oso dibertigarria zen. Bazegoen ere garraio bat, "gondola" zuen izena, txalupa dotore bat da eta batzuetan, atasku handiak zeuden eta gondoletako gidarieki oihukatu egiten zuten besteak erditik kentzeko.

Hitz egiten zuten hizkuntza, italiarra zen. Hitz batzuk dakizkit, adibidez: *ciao, bambino, arrivederci, bon giorno, bona sera, pizza*. Jendea oso atsegina

zen eta dibertigarria ere bai. Venecia ere ospetsua da inauteriengatik, horko mozorroak izugarri politak dira eta!

Nire bidaiarik hoberena izan da oso gustukoia izan dut eta itzuli nahiko nuke. Merezi du. Penarekin agurtu nuen Italia. Politia benetan!

CIAO VENECIA!

MARTÍN ZOZAYA ALBIZU



SALUD ETA KIMIAD!

Ni joan nintzen herrialdean Merlin magoa hil egin zen. Oraindik ez dakinue zein den? Bada, **Bretaña** da. Due-la bi urte familiarekin eta lagunekin joan nintzen. Hor hilabete bat eta erdi geratu nintzen baina niretzat aste bat bezala pasatu zitzaidan, oso ongi pasa nuelakoz.

Furgoneta hartu eta Lion pasatu genuen Bretaña joateko. Bretaña zegoen herri polit eta eder batera iritsi ginen **Paitpoint** izenekoa. Furgonetatik jeitsi bezain laister, Merlin magoaren hilobia ikustera joan ginen. Eider, nirekin etorri zen laguna eta ni, harriturik geratu ginen hilobian oharra eta lore sorta pila zeudelakoz. Zein polit zen! **Morganaren hilobia** ere ikusi genuen, **Urrezko Zuhaitza**, Desioreni

Putzua, "la Fuente de la Juventud" dela-koa, **Zuhaitz Sakratua**, **Lakuko Begia...** Niri Merlin magoaren hilobia gehien gustatu zitzaidana izan zen, poza emanen zidalako ezagutzeak. Bretaña frantsesa hitzegiten da baina benetako hizkuntza **bretonera** da. Ni gazteleraz mintzatzen nintzen eta jendea saiatzen zen guk esaten genuena ulertzen eta errepikatzen, oso atseginak ziren eta. Jendeak kaletik "**salud**", "**rack**", "**irezahenn**"... esaten zuen.

Eider eta ni farrez lehertzen ginen oso hizkera arraroa dutelakoz. Kreperia batera sartu eta nik "**krep**" bat eskatu nuen eta emakumeak: **Pegañ!** Ooo pagal! saiatu zen esaten, gazteleraz hitz egiten saiatzen zelako.

KIMIAD BRETAÑA!

DIWEZH (AMAIERA)

LUKENE PINZOLAS

GÓMEZ



ZAMORA (ECUADOR)

Queremos ir a esta ciudad para conocer la naturaleza, probar nuevas frutas, cono-
cer leyendas, gente, ca-
sas, ríos, montañas y playas. Quisiéramos ex-
perimentar cosas nue-
vas.

Zamora es una ciudad pequeña situada al sureste de Ecuador, es conocida como la ciudad de aves y cascadas. Hay días que hace un montón de calor pero también llueve, en Ecuador no hay estaciones. La ciudad cuenta con varios sitios de interés para visitar: casas de Zamora, el museo "Jorge Mosquera", para relajarse, "El Bombuscaró" y el jardín Botánico que quedan en el Paraíso. En la ciudad hay muchos servicios y facilidades para el visitante. Esperamos que escojáis este país para ir de vacaciones os aseguramos que os lo pasareis de maravilla, conoceréis muchas cosas nuevas, os lo recomendamos de verdad...

**ALEXANDRA, MARÍA
ALEJANDRA, ADRIAN Y
ALEJANDRO**



NEW YORK

I want to go to New York, which is a very important city in the USA. New York is in the North-East of the USA in North of America. There are very interesting places to visit. The Statue of Liberty, The Empire State, The Central park... There are many skyscrapers. It is a very big city. There are a lot of people from different countries. The city center is Manhattan. The official language is English but people speak a lot of different languages.

A lot of movies and TV series are filmed there. Many famous actors and very important people live there. There are different areas to visit with very strange people like Chinatown with chinese people or Harlem with black people. The famous basketball team is "New York Knicks". The players are very big and they play very well. In America football is not like in Europe and the name is American football. It is very similar to rugby. In New York you can eat anything, hot-dogs, hamburgers, pizza, sandwiches, ice-creams...

I recommend visiting New York because it's amazing to look at the skyscrapers and there are a lot of different people in the streets.

LEIRE PAGOLA

NIRE AMETSETAKO BIDAIA



Beti joan izan nahi dut Txinara. Nire ametsetako bidaia beti izan da Txinako herri edo hiri batera joatea, 2 aste eder egon nire familiarekin, lagun batekin, eta noski, bere familiarekin, hotel polit batetan. Txina oso leku polita da, eta nire ustez, merezi du hara joateak. Testu honetan idatzita dago nolakoa den nire ametsa. Txinara hegazkinean joango nintzateke eta seguraski asko harrituko nintzateke, hainbeste jende dago eta! 1.300 milioi pertsona! Txinan, oso leku politak daude: Petronako Dorreak, Eguzkiaren Tenplua, Hong Kong, Taiwán, Himalaya mendia... Baino niri gehien gustatzen zaidana, **Txinako Harresi**

Handia da.

Hango hizkera eta idazkera oso arraroak dira: Kaixo, "Ni Hao" esaten da; zuhaitza "mu" eta pertsona "ren"! Gainera, ez dute letraz idazten, piktogramez baizik! Badakizue pertsonek azala horixka eta begi txiki-txikiak dituztela? Eta badakizue zergatik? Arroz asko jaten dutelako! Broma bat da; gainera ez dute arrozik bestetik jaten: txinatar fideoak, ogi txinatarra... ere bai. Batuetan zomorroak jaten dituzte, ze nazka! Baino ez kezkatu, Txina oso polita da. Tenpluak, Jadezko Jauregia... eta hainbat leku eta eraikuntza ditu.

"Chì Chien" Txina!! Agur Txina!!

ANE ORTEGA ARLEGUI

A PLACE I WANT TO VISIT

I want to go to Finland again because it's beautiful, cool and people are very gentle. Finland is very big and beautiful. It's famous for its thousand lakes in the south. They have very big ferry-boats in the sea. SANTA CLAUS lives in the north of Finland and there it's very cold. In summer the night isn't dark. Finland is a very modern country. The schools are very good. They have the best schools in Europe. The supermarkets are very big there. The capital city is Helsinki.

Hello is "Moi" and cheers is "cepes". It's an incredible country. Let's go to Finland!!! .

ROBERTO ROSENDO VIGO



WELCOME TO LAS VEGAS

My desire is going to Las Vegas because it's very beautiful. I like this city because it's very big, and there are many hotels, casinos and monuments. For example: Luxor hotel casino, Eiffel Tower, Statue of Liberty, Rout 66, Rustic Mountain hotel casino... And the landscapes is very beautiful with ``Grand Canyon''. Here people speak in English.

My dream is going to Las Vegas with my family and my friends. Here i'm going to play in the casinos, and I'm going to walk in the city in the night. Sleep in luxor hotel casino.

Come on!! Let's go to Las Vegas because is very beautiful.

JOSU BERMEJO



MADAGASKARREKIN AMETSETAN

Bidai bat egitekotan, Madagaskarrera joan nahi nuke, leku exotikoa eta tropikala delako eta hori asko gustatzen zait. Familiarekin joango nintzateke eta lagunaren bat ere eramango nuke.

Arrazoi askorengatik joango nintzateke irla zoragarri horretara, baina asko horietatik hiru aukeratu ditut, nire ustez ederrenak direlako:

Alde batetik hondartzak, zoragarriak direla ikusi dut, area txuria eta fin-fina dute, horiek ikusterakoan hegazkina hartzeko gogoa sortzen zait. Gainera, ura urdin-urdina dute eta palmondo luze horiekin... Ametsetan hasten na!!!

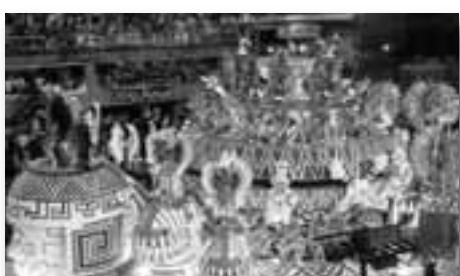
Beste aukera, oihanak eta paisaiak dira. Munduko 4. uharte handiena da eta Afrikako hego-ekialdean kokatua dagoenez ohian asko ditu, baina handiena eta justu erdian dagoena "Subhumeda" izena duena, 199.500 kilometro karratuekin, da hain zuzen ere nik zeharkatu nahi dudana!!! Hango hizkuntza ofizialak Frantzes eta Malgaxeira dira, beraz horrelako hizkuntzak pixka bat ikasi beharko ditut. Adibidez frantzes: Buenos días — bonjour

Agur —— Au revoir
Zenbat da ? —— comme il est?
Ze ona dagoen —— cette bonne
Eskerrik asko merci

Hasiko naiz hara joateko dirua aurrezten, baina lehenengo familia konbentzitzen hasiko naiz. Nik uste dut irla honetara noizbait joatea, eta esperantza hori ez dut inoiz galduko.

ALBA PEÑA

HAU MARTXA



Aspalditik bidaia bat egitea gustatuko litzaidake, hain zuzen ere, Rio de Janeirora gustora joango nintzateke ihauteriak ikustera, sona handikoak direlako eta ikusgarriak iruditzen zaizkidalako, gainera hemen beti neguan ospatzeten ditugunez hotza egiten ohi du, han, berriz, beroa egiten du garai hartan.

Bertara joaterakoan nire asmoa bertako jendearekin nahastea da, kalera atera eta bertakoekin dantz aegin. Karrotzetan ateratzen duten musika oso

martxosoa da, samba, hain zuzen ere. Brasilen hitz egiten den hizkuntza portuguesa da eta joan baino lehen hitz hauetik ikasi behar ditut:

Kaixo! = oi!
Agur = adios
Ze ona! = que bueno!
Eskerrik asko = muito obrigado
Hau nahi dut = eu quero que esta

Jai ospetsu hauetan sanbodromo kaletik sanba eskoletakoek desfilatzen dute, hots, sanbodromo kale bat da, kalearen alboetan gradak jartzen dituzte eta ihauterikoek erditik desfilatzen dute. Ikusgarria izan behar da benetan konpartsa koloretsu eta zaratatsuak bertan ikusteal!!!

Ez dakit noiz izango dudan hara joateko aukera, baina hara joateko irrikitan nago eta familiarekin ezin banaiz joan, lagunekin joango naiz handitzetan naizean.

NAHIA ANDUEZA

EGAZTI KOLORE-TSUAK

■ noiz ez dut ahaztuko Tenerifera egin nuen bidaia, hegazkinez lehenengo aldiz ibili nintzelako, zoragarria izan zen arietik dena ikustea hegazti bat banitz bezala. 10 urte nituen eta nire familiarekin joan nintzen.

Irla benetan ederra da, oso desberdina Nafarroan dugun paisaiarekin konparatzen: Batez ere bi toki aukeratuko nituzke: Teide sumendi erraldoia eta Santa Kruz hirian dagoen Loropark zoologikoa.

Eguraldi ona egiten zuen egun batean Teidera abiatu ginen azkenik, irrikitan negoien teleferikora igotzeko. Teleferikotik jaitsi eta Teide erdiko bistak ikusi genituen. Ikusgarria zen! Baimena genuenez tontorreraino jarraitu genuen. Bidean usain arraro bat zegoen eta zorabiatzen hasi nintzen (sufrea zen). Goi-goian geundenean bista zoragarriak zeuden: hiriak eta beste irla batzuk ikusten ahal ziren.

Beste egun batean Loroparkera abiatu ginen eta bertan animalia asko ikusi genituen, baina nire arreta gehien deitu zutena hegazti koloretsuak zeuden: loroak, tukanak, guakamaioak ... Zaratatsuak ziren gainera! Gustora bueltatuko nintzateke kanariar beste irla batera bere paisaia ederraz gozatzera.

MARINA CEBRIAIN

NEW YORKERA RA BIDAI IDEALA

Niri New Yorkera joatea gustatuko litzaidake, oporretan, nire lehengusinekin. Hiru astez egongo nintzateke New York bisitatzen. Irrikitan nago New Yorkera ailegatzeko. Askatasunaren Monumetoa, eta Brooklyn Zubia ikustea gustatuko litzaidake, oso polita dela esaten dutelako.

Gehien gustatuko litzaidaken gauza, Askatasunaren Monumentua izango dela uste dut, oso polita eta oso haundia delako eta Askatasuna errepresentatzen duela-ko.

New Yorken, ia denak, ingelesaz hitzegiten dute. Nere lehengusinak eta hirurok ingeleraz hitzegiten komunikatu behar izango genuke. Han, jende gehiena Amerikanoak dira baina leku askoetako jendea New Yorkera joaten da bisitan edota lanera eta ikastera.

Jatetxeetan janari izen guziak ingeleraz izango dira. Bada bazzkari bat oso famatua dena "fish and chips". Ez dut uste janari hori nire gusto-koa izango denik. Bidaia gogoratzeko, hitz batetan, jende asko dagoela esango nuke. Bueltatzea gustatuko litzaidake oso polita izan behar delako. Ingeleraz esango dizuet: Good Bye!!!!!!

IRATI ARISTORENA

BRAZIL

I'm Olatz. I live in Iruña. I want go to Brazil because has got beautiful beaches. Brazil is in South America. It's very big and it has got mountains, rivers ... The highest mountain is "Ojos Del Salado". Brazil has got 161.800.000 people. They speak Portuguese. The most famous place is "Rio de Janeiro" and they celebrate the carnaval. I'm going to go to "Rio de Janeiro". I'm going to visit the famous carnivals they

OLATZ AZPIRUTZ

ate in summer. I like the beautiful beaches. Now I can't go to Brazil, but when I'm adult I'm going to that place. In the beaches I'm going to do volleyball.

go to the beautiful ones! Don't miss the of 'Rio de Janeiro'!

SUMENDIEN ARTEAN

noiz ez zait ahaztuko Lanzarotera egin nuen bidaia, familiarekin joan nintzen: aita, ama eta ahizparekin, esperientzia oso polita izan zen niretzako. Bertan, ateraldiak egiten genituen, adibidez, sumendiak ikustera joaten gainen edo kobazuloak. Niri asko gustatu zitzaidana gameluaren ibiltzea izan zen, paseo bat eman nuen gameluaren gainean, hasieran, gameluaren igo nintzenean eserita zegoen eta igo behar zenean beldur piska bat sartu zitzaidan bazirudielako aurrerantz erori behar nintzela impulsoarenagatik. Dena ongi joan zen eta oso gogoko izan zen esperientzia.

Beste egun batean, "Timanfaya" sumendia bisitatzen joan nintzen, autobusetik ikusten ziren bistak oso ederrak ziren: lurra beltza eta iluna. Gainera, gidariak ur piska bat bota zuen sumendien artean zegoen zulotxo batean, eta lurra oso beroa zegoenez lurrina asko atera zen zulotxo horretatik.

Lanzaroten bero asko egiten du urtean zehar eta maiz joaten gainen hondartzara. Hango area beltza da, asko harritu ninduen horrek.

Honez gain, paisaia oso polita da, palmondo asko daude, etxeak zuriak ziren eta leku ikusgarriak ere bazeuden, oso gogoko dut bidai hau oraindik.

AINARA LARRAÑETA

NEW ZEALAND

want to go to new zealand because i love its mountains and its rivers. New Zealand is in ozeania it's near australia. Its a island country. New Zealand its small. In New Zealand there are 4.280.000 inhabitants. What mas its the Europe people and less maori people. The officcial language are english and maori. The famous places are Wellintong and Oucland. In New Zealand there are eighteen mountains an the tallest is cook And one of famous lakes is the lake mapouri there are eleven rivers. There are six lakes a lot of villages: Tokoara Taupo Woodville...

And there are eighteen mountains. In New Zealand are a lot of volcanos and are very nice.

I want to try rock climbing in cook mountain and climb cook mountain, and do water skiing, rafting and sailing in the river and in the lakes. I want to visit Wellintong, Oucland, Tokoara, and more villages and i want to visit the volcanos of New Zealand. The landscape are the volcanos the mountains the lakes and the rivers. I love this country because its landscape is wonderfull. New Zealand its a fabulous country.

Don't miss Wellintong and Oucland and the villages I think is an amazing country.

MAIALEN URIZ

VALENTZIA

Orain dela 2 urte, 2007an, Valentziara joan nintzen oporretan. Hotela oso polita zen eta igerileku ederra zuen. Egunero joaten nintzen hondartzara bainatzera eta igerilekura, baina Benidorm-eko "Aquapark"-a izan zen gehien gus-tatu zitzaidana. Sorosleak arauak azaltzean, ingele-sa nintzela pentsatu zuen eta honela hitz egin zidan:

Do you understand? – galdu zidan.

Yes, yes – erran nuen nik.

Jendeak niri begiratu eta lotsaz erran nuen:

¡Que soy vasco!

Segiduan joan nintzen eta berriro itzuli beste soros-le bat ikusi nuenean. Oso egun polita izan zen eta argazkiko txirristretatik jaitsi nintzen.

ANDONI RODRÍGUEZ



AUSTRIAN

Egun batean nere familiarekin Austriara joan nintzen, Aus-triako herri txiki batera.

Hango ostattu batean sartu eta Tortila frantsesa bat eska-tu nuen, baina zerbitzariak ez zidan ulertu. Hiru hizkun-tzetan esan nuen: Ilngelesez, Frantzesez eta Gazteleraz, baina hala ere ez zidan ulertu. Azkenean, mimika egin behar izan nuen. Zebitzariak zerbait ulertu zidanean, bera ere mimika egiten hasi zen. Lehenengo oiloarena egin zuen gero arrautza irabiatzenaren keinua eta azkenean tortila egingo balu bezala. Orduantxe baietz esan eta nik nahi bezala tortila frantsesa ekarri zidan.



SARA ECHEGARAY

GUTUNA

Duela bi urte, Tenerifera joan nintzen oporretan guraso eta ahizpa-rekin. Oso ongi pasatu genuen. Egun batean, lagunei gutun bat bidaltzea era-baki nuen, oporretako gauzak kontatzeko. Hoteleko postal bat erosi eta be-te ondoren, zigilu bat eskatzen joan nintzen harrerara. Bertan, gizon bat ze-goen. Zigilua eskatu nuen eta berak ea penintsulara bidaltzeko nahi ote nuen galdu zidan, eta nik ezetz erantzun nion, Nafarroara bidaltzeko nahi nue-la. Bera barrez hasi zen eta ni harrituta gelditu nintzen. Nire gurasoei kontatu eta beraiek ere barrezka hasi ziren. Barre egin ondoren, dena azaldu zidaten eta orduan ulertu nuen guztia. Na-farroa Iberiar pe-nintsulan dago!



ANE BERASAIN

HIZKUNTZA ARAZOAK

Haratogi batera frantses bat etorri zen baina harakinak ez zekien oso ongi frantsesez. Gizonak zera galdu zion: ea haragi hora ahatearena ote zen eta harakinak erantzun zion:
-Kua, kua?
Baina honek zer, zer? esan nahi du frantsesez eta gu irrika hasi giñen.
Beste batean, gizon bat etorri zen osta-tu batera. Ostatuan basurdezko boka-tak saltzen zituzten. Gizonak bokata ura eskatu zuen: "sanglier" (basurde) esan zuen frantsesez baina kamareroak or-dea "sandrine" ulertu zuen (hautson-tzia). Kamareroak orduan hautsontzi bat atera zion. Gizonak aurpegi arraroa jarri zuen eta gertatutakoa azaldu on-doren irrika hasi zen bera ere.

MAIDER FAGOAGA

HIZKUNTZEN ARAZOAK

2008ko apirilaren egun batean, nere saskibaloiko taldearekin Reusera joan nintzen torneo bat jolastera. Bi taldetan sailkatu gin-tuzten.
Autobusean ederki pa-satu genuen arren, bi-dai a oso luzea zen eta horregatik oso gustura jeitsi ginen autobusetik. Gure lehenengo parti-dua gaueko 23:00 etan jolastu genuen "Hau ne-ke!!!".

Partidu batean, gure entrenatzaleak beste taldeko entrenatzalea-ren laguna egin zen. Bain arazotxo bat neu-kan: ni nire entrenatzai-learekin euskeraz hitz egiten hasi eta bestear ezer ulertzen ez zue-nez, ni zirkatzeko bere jokalariei katalanez hitz egiten hasi zen.

Azkenik denak ulertzeko gaztelaniaz solastu behar izan genuen eta bata besteari bere hiz-kuntzako hitzak eraku-tsii genizkion.

OIHANA ELZAURDIA



ITALIA-ROMA

Amí me gustaría ir a Roma, porque está el Vaticano y ahí es donde vive el Papa. A él le gusta viajar en el papa-móvil, porque va más seguro. También me gustaría conocer el Coliseo Romano que tiene muchos años de historia y por eso gran parte de él está en ruinas. En el Coliseo los romanos hacían que las personas y los animales se enfrentaran y así los romanos se vengaban de las personas que cometían un delito o no cumplían las leyes del país.

El plato típico en Roma es la pasta y la pizza, "¡mamma mía!". Roma es muy bonito. *Mi piace Roma*

M. NICOLE ARIAS MARÍN

ALGECIRAS

Un verano viajé a Algeciras cuando llegué allí dejé las maletas y me fui a la playa que había olas, después me fui a comer y desde la ventana veía la playa. A la noche podías salir de paseo y por la playa paseaban a los caballos. Llegó el día del cumpleaños de mi hermana y lo más bonito era que podíamos ver la playa porque sólo había una acera y cruzándola allí estaba. Fuimos a comprarle un regalo y entramos a comer a una pizzería. A la noche salimos a un bar, la verdad que lo pasamos muy bien. El último día estábamos en la playa y con unos catalejos vimos como el barco que llevaba petróleo se hundía ¡qué susto!. Fue un viaje muy emocionante.

INÉS ESPARZA ESPARZA

CUANDO FUIMOS A LA PLAYA DE SAN SEBASTIÁN

Hace dos años toda mi familia y yo fuimos a la playa de San Sebastián, cuando llegamos lo primero que hice fue ponerme el biquini, también mi padre y mi hermana. Mi padre cogió a mi hermana y se metieron en el agua y yo no quería mojarme y entonces mi padre me cogió y me metió al agua y me dijo: "¡uno, dos y tres!" metimos la cabeza debajo del agua y la sacamos. El

agua estaba salada, jugamos mucho y después fuimos a merendar a un parque donde había baños y un merendero, después de merendar jugamos en el parque hasta que anocheció.

En San Sebastián también hablan euskera que es la segunda lengua que estoy aprendiendo en mi colegio.

¡Donosti me gusta mucho!
JOANA JIMÉNEZ ECHEVERRÍA

UN VIAJE DE ENSUEÑO

Hace tres años fui a Punta Cana, ésta es una isla situada en el centro de América.

Cuando bajamos del avión, nos vino como una especie de ola de calor. Al cabo de tres horas me acostumbré al clima que era 99 por ciento de humedad.

Cuando llegamos al hotel parecía que estábamos en el paraíso, era impresionante. Fuimos a nuestra habitación y lo primero que hicimos fue ponernos el

bañador e ir a la playa. El agua era tan cristalina que parecía que no había agua y la arena era tan fina que te hundías en ella.

Después visitamos una ciudad de piedra, allí se había rodado la película de Rambo.

Para finalizar mi viaje fui a Pamplona y pasé unos días celebrando San Fermín. ¡Fueron las mejores vacaciones de mi vida!

RUBÉN CABALLERO GARCÍA

BARCELONA

Ami me gustaría ir a Barcelona, me gustaría conocer las Ramblas. Me parece muy interesante ver los barcos, los parques de atracciones, pasear, ver la playa, bañarme en ella, jugar con la arena y pasear por ella, ver como chocan las olas y coger conchas. También me gustaría ir de compras, conocer a gente, hacer amigos nuevos, ver los niños. Lo que más me gustaría sería ver algún animal y poder echarle de comer. Con mis padres sería divertido ir a co-

mer paella aunque ya sé que la paella es valenciana pero como me gusta tanto creo que podría encontrar un lugar donde comerla. Si voy algún día echaré fotos a la Sagrada Familia, el estadio olímpico, el zoo y al parque de atracciones del Tibidabo.

¡Un día podré disfrutar de este día tan bonito con mis padres!.

Adéu.

JOSUNE MEDINA CLAVERÍA

VIAJE A BARCELONA

Cuando salí en tren desde Tafalla me emocione un montón... Las horas pasaban y pasaban y cada vez estaba mas cerca de la gran ciudad llamada Barcelona.

Cuando llegué a Barcelona me quede con la boca abierta. Al día siguiente fui a la Sagrada Familia y me gusto mucho. A la tarde fuimos a visitar la fuente de

colores. Esta es una fuente que cuando es de noche el agua se pone de muchos colores brillantes.

Al levantarme al día siguiente fuimos a ver el Puerto donde había unos barcos llamados golondrinas que te llevan de un lado del mar al otro.

¡Me lo pase muy bien en Barcelona!

ALBA

VIAJE A EGIPTO

Egipto es un país de África. Me gustaría viajar a Egipto porque son interesantes sus leyendas y sus películas. También me gustaría entrar en las pirámides, ver el río Nilo, ir en camello y tocar la arena. La mayor parte de la superficie de Egipto es el desierto del Sahara. Su capital es el Cairo. Es uno de los países más populares de África. La mitad de los egip-

cios viven en áreas urbanas.

Egipto tiene muchos restos de la antigüedad como el Templo de Karnak y el Valle de los Reyes. Hoy Egipto es un centro político y cultural importante del próximo oriente.

AINHOA ERDOCIAIN MEDINA

- IES Eunate BHI (Pamplona)

I'M GOING TO WRITE ABOUT MY HOLIDAYS OF THE LAST YEAR

Last summer I went to Paris. I stayed there for five days. I went with my family. The first day we arrived at 2 pm and we were very tired, so we went to the hotel. I was having a shower when my mother called me to go for a walk. We saw the beautiful gardens. After that I had lunch we visited museums. They were very boring! The second and the third days we

went to disneyland. It was very funny and I enjoyed the two days. The fourth day was the best. We visited Notre Dame and the Tour Eiffel, they were amazing! I liked it a lot. Afterwards we had lunch in a Chinese restaurant. Then we walked in the streets. While we were walking it started to rain so we went to the shops and we bought clothes. After dinner we went to have

a coffee. We saw all the city at night while we were sitting in the boat. Finally we went to the hotel to sleep. The last day we didn't visit anything because when we were preparing to go out, they called us from the train station to tell that the train was going to leave earlier. So, we packed and we went to the station.

MADDI OSSES RECALDE

- IESO Roncal DBHI (Roncal)

LONDRES

Cuando yo viajo
viajo a Londres,
Ciudad de la moda
Ciudad de las luces.
Yo tengo una tía
Que vive en Londres
Y cuando viene a Isaba
Trae muchas liendres.

ANE CONGET

PIRINEO

En el Pirineo
A vuelto a nevar
Hemos salido con el trineo
Y me he vuelto a mojar.
El sol ha salido
Y la nieve ha fundido
Con mi coche he conducido
y a la ciudad he venido.

ITZIAR GAZTELU ARTUCH

VOYAGE

Je veux faire une voyage au tour du monde. D'abord, j'irai au nord, l'Escandinavia, l' Alaska et La Rusie. Après j'irai à l'Afrique et pour finaliser le voyage j'irai en Australie. Dans ce pays je monterai sur les kangourous et j' irai à la mer.

IKER BAKE

VIAJAR

Yo quiero viajar y aprender
y creer
Tokio, Paris, Portugal ¡es igual!
Todos los países quiero recorrer
Porque sin conocer,
imposible evaluar.
Sin descanso yo visitaré
Pueblos, culturas, nueva gente...
En avión o en barco yo viajaré
Y hasta los aires surcaré,
en parapente.

FABRIZIO TONIETTI

LES VACANCES

Quand j'avais neuf ans, mes parents m'ont demandé d'aller à Paris. Je suis allée avec mes parents et amis. J'aime avoir de vacances et j'adore réfléchir et rêver avec les vacances. Finalement, ce n'était pas une blague c'était la vérité. Je suis allée à Paris et je pense que ce lieu est très joli et merveilleux. Quand je serai adulte je crois que j'irai vivre là-bas.

NEREA URZAINKI

MON VOYAGE

Je veux faire un voyage en Alaska parce que je crois qu'Alaska est très belle et il y a beaucoup de paysages naturels. Je n'adore pas beaucoup skier mais j'adore la nature de ce pays. En Alaska, la température est très basse, parce qu'il fait très froid et j'adore respirer l'air propre et froid. Je n'adore pas beaucoup les plages et la chaleur. Je veux voyager à Alaska pour visiter les petits villages et contempler les forêts. Aussi, je veux connaître beaucoup de gens. Je crois qu'il s'agit de mon voyage préféré, mais je veux faire beaucoup de voyages autour du monde parce que j'adore les voyages.

ZUBEROA URZAINQUI

VOYAGE

Je veux faire un voyage au tour du monde. Quand j'aurai un peu de l'argent, je le ferai. Je visiterai les cinq continents. D'abord, j'irai au tour de l'Europe, dès l'Espagne jusque l'Ukraine. Je visiterai les musées importants et aux lieux les plus surprenants. Après je parcourrirai l'Asie. Je serai dans la Place Rouge du Moscou et dès là, je partirai à l'est du continent. L'Indie sera le dernier pays que je conaitrerai. Mon prochaine objectif sera arriver à l'Océanie. Je m'amuserai avec les différents cultures et langues, avec la nature et le monde marin. L'Australie marquera la fin du continent.

- IES Benjamín de Tudela (Tudela)

ESTUDIANTES RIBEROS EN EL EXTRANJERO

Ha sido su primer viaje fuera de España, y nada menos que a Canadá. Jorge Morales, de 15 años, no había tenido la posibilidad de salir al extranjero con anterioridad. Durante sus 2 meses de estancia en *Turró*, Nueva Escocia, se ha integrado a la perfección en la sociedad canadiense, especialmente en su instituto, que, según él "es muy diferente al de aquí: sólo tienen 4 asignaturas cada semestre, y si las suspendes puedes volver a cogerlas en el segundo, y hay evaluaciones cada 5 semanas".

Al igual que él, Leticia Álvarez, ha estado en Canadá

L'AUTRALIE

I'aimerais connaître l'Australie, j'aimerais faire un voyage en Australie. Quand les gens parlent de ce pays, ils disent des choses magnifiques : il y a beaucoup des animaux, des jolies plages...

Il y a beaucoup des films et des feuilletons qui montrent le relief et les gens d'Australie ; et ils sont merveilleux. Mais surtout j'aimerais connaître l'Australie parce que je veux apprendre faire du surf, j'aime quand les surfeurs font des pirouettes dans l'eau avec la planche du surf, et aussi parce que j'aimerais faire submarinisme entourée par poissons et des requins dans les corails.

Si je vais en Australie j'aimerais manger de la viande de cocodrile et voir des Kangourous. Je pense à vivre pendant une semaine avec les tribus indigènes.

ELISA ARA

IL Y AURA UN JOUR

Il y aura un jour, où j'irai au Congo. Il aura un jour dans lequelle je m'achèterai une caméra de photo à fin d'attraper des sourires des filles qui jouent sous la froide terre africaine. Les filles couriront et sauteront en train d'esquiver les pierres qui obstaculent le chemin vers la petite maison. Dans sa petite maison, il y aura une table complète de nourriture, d'eau, et ils chanteront, car le jour prochaine ils et elles iront ensemble à l'école, et ils étudieront le maths et la chimie.

Cependant, quand je presse le bouton de la caméra, son objectif ne captera pas des filles souriants, mais des filles mortes de faim et tombées sous la froide terre africaine.

Donc, je devrai réparer ma caméra.

OIHANE GARMENDIA

Je continuerai avec mon voyage. J'arriverai en Afrique. D'abord, au Madagascar et puis je penetrai dans la terre ferme. J'aiderai au gens qui ont besoin et j'observerai les animaux sauvages. J'irai jusque Dakar, la capitale du Sénégal et je prendrai un bateau cap vers l'Amérique.

Dans quelque jours, je serai en Argentine. J'irai vers le centre du continent, en traversant Paraguay, Bolivie, Brésil, Venezuela et Colombie. J'arriverai au Panama. Je prendrai un avion pour aller à La République Dominicaine. Je passerai des jours dans les blanches et jolies plages paradisiaques. Ensuite, j'irai au EEUU et Canada. Et finalement d'Alaska, je retournerai chez moi.

MAIALEN ANAUT

dos meses, en *Callingwood*, provincia de Ontario. Ambos están en 1º de Bachillerato del **IES Benjamín de Tudela**. Ya había estado antes fuera, en un viaje de estudios a Londres con el centro, con 13 años, y en Edimburgo el año pasado, en un curso de verano. A ella le ha llamado la atención que "hay mucho respeto a los símbolos nacionales (bandera, himno, etc). Se sienten muy orgullosos de pertenecer a Canadá. Antes de empezar las clases en el instituto, cuando ya todos estábamos sentados en nuestros sitios, sonaba el himno de Canadá, y todos nos levantábamos para

escucharlo. Nadie hablaba, y si lo hacía podía encontrarse con serios problemas. Al acabar, nos sentábamos y las clases comenzaban. Esto se hace en todos los colegios del país todos los días. Cuenta que la educación allí es obligatoria desde los 6 hasta los 18 años y para graduarse los estudiantes tienen que realizar "horas de servicio a la comunidad". Se encontró en su instituto como una más ya que están muy acostumbrados a compartir las aulas con compañeros de muchos países.

También en Canadá, en **Soanich**, en la isla de Victoria, estuvo Julen Martínez, de 16 años, y le sorprendieron, nada más llegar, "las anchas carreteras, los grandes coches que circulan por las calles; el frío que siempre hacía, en julio, a pesar de lucir el sol y de no haber ni una nube, y ello debido al viento helado de las Rocosas". En sus clases, que no compartió con los canadienses ya que estaban de vacaciones, los profesores "muy capacitados, imaginativos y divertidos, nos enseñaron a perfeccionar nuestro inglés y a trabajar en equipo".

Coincidieron los tres en que la forma de enseñar de los profesores canadienses es muy parecida a la de los españoles; aunque añade Leticia, que las clases eran más prácticas: "en la clase de cosmética, había un espacio, que era como una peluquería, en la que ensayábamos todo allí: maquillar, peinar, hacer manicuras, etc.). Más diferencias encuentran con las "*host families*"(familias de acogida), con las que vivían: tienen bastante dinero, les gusta abrir sus casas a estudiantes extranjeros, pero no se preocupaban mucho por el orden de las casas. Leticia comenta que en su familia de acogida la madre trabajaba en casa para una empresa de viajes con jets privados para multimillonarios y apenas tenía contacto con las vecinas del barrio ni con su propia familia, que vivía "al otro lado del país y sólo se veían dos veces al año".

Sobre la forma de divertirse de los jóvenes no encuentran grandes diferencias, pero apenas salen por las noches y los fines de semana "en lugar de reunirse en peñas o cuartos, lo hacen en casa", puntualiza Jorge. Además señala Leticia que todos tienen trabajos durante el fin de semana para ganar algo de dinero. Concuerdan en que son más liberales e independientes: "por las calles te encontrabas jóvenes vestidos con prendas *muy personales*, por no decir extravagante y hortera", opina Julen, impactado por la diversidad en la forma de vestir, sus estilos tan personales. Se ve esto también en que los canadienses conducen desde los 16 años, algo que los españoles observaban con cierta envidia.

Les sorprende particularmente del Canadá la multiculturalidad, sobre todo en las ciudades, su mayor concienciación a la hora de cumplir las normas cívicas, su aprecio por la naturaleza y los animales, con mascotas en todas las casas. Para Jorge es interesante su forma de vida: "allí se vive de mañana, y la noche no existe", y el fútbol americano, que le parece *espectacular*. De su cultura a Julen no le ha parecido que su

comida sea *muy saludable*: "es del tipo estadounidense (perritos calientes, hamburguesas, en general *comida basura*". Además, los horarios son diferentes y "en los frigoríficos no encontrabas más que salsas, salsas, y más salsas. Entonces recapacitas y comprendes el hecho de que gran parte de la población tenga sobrepeso y enfermedades cardiovasculares", concluye.

La afición de los norteamericanos por la *comida basura* la han podido comprobar Ander Eza y José Javier Orta, de 2º de Bachillerato, que han disfrutado de un mes en Estados Unidos, cerca de **Boston**, "Aunque puedes degustar otro tipo de productos que no solemos comer aquí", opina el primero. "Se vive bastante mejor en España, con más calidad de vida", sentencia tajante José Javier, que únicamente había estado antes fuera de nuestro país en París y Ámsterdam, en el viaje de estudios de 1º del instituto. Ander ya había estado en Canadá el año anterior, y en Irlanda, aprendiendo inglés.

Al haber realizado el viaje en verano en un programa de inmersión en familia no pueden comentar los aspectos diferenciadores del sistema de estudios de Estados Unidos. Se han relacionado especialmente con otros estudiantes extranjeros, con los que se ha relacionado *estupendamente*: "la gente que va a estudiar un mes fuera tiene la intención de pasárselo bien y aprender, y se hacen muchos amigos".

Les ha interesado la unidad familiar que tienen, el poco valor que parece que dan a los aspectos materiales, como la casa o el dinero, y la gran importancia que asignan a la familia y a los amigos, y "su sinceridad, ya que no tienen trabas o impedimentos en decir lo que piensan".

Coincidieron con sus compañeros en la valoración que hacen del disfrute del tiempo libre: "a los españoles les gusta más la juerga y salir con los amigos, mientras que al resto les iba más estar en familia", dice José Javier. Además, explica Ander que los pueblos norteamericanos son completamente diferentes, con casas aisladas unas de otras, por lo que quedan en centros comerciales y tiendas, "y el *toque de queda* es bastante más temprano".

Todos ellos aprecian enormemente la experiencia, que, además de para aprender inglés, les ha servido para conocer y valorar otras culturas, y la propia, a disfrutarlas, a desenvolverse solos en los viajes y en los dos países, en definitiva, a madurar. La repetirían y la recomiendan como una forma de enriquecimiento personal

Es el Gobierno de Navarra el que financia estas becas al extranjero para los alumnos de Bachillerato con mejor expediente. En el **IES Benjamín de Tudela** el pasado año disfrutaron de estas ayudas diez alumnos, que viajaron a Canadá y a Estados Unidos. Además, otros tantos estudiantes de la ESO han conseguido becas para Irlanda, Gran Bretaña o Francia. El viaje "es la mejor forma de aprendizaje en la vida" resume uno de estos *excelentes* riberos.

EL TESORO DE LA INDIA



Erase una vez un hombre llamado Paul que estaba buscando un criado para que le ayudara a buscar el tesoro que se encontraba escondido en algún lugar de la India.

Estando ya en el barco encontró a Félix que estaba dispuesto a ayudarle. Cruzaron el mar Mediterráneo, el canal de Suez, el mar Rojo y el mar Arábigo hasta llegar a la India.

Desde Bombay se dirigieron a la selva donde les persiguieron tigres y serpientes venenosas, todo eso hasta llegar a un templo sagrado que estaba protegido por feroz guerreros de los que se hizo cargo Félix, mientras que Paul entró al templo, cogió el tesoro y salieron corriendo hasta el puerto donde cogieron el barco rumbo a casa.

ASIER ZUBICOA POZAS

MIS MEJORES VACACIONES

Os voy a contar las vacaciones que más me han gustado y es cuando yo fui a Ecuador en verano.

Fui con mis padres y mis hermanos. Llegó el día de irnos a Pamplona a coger el primer avión que nos llevaría a Madrid, luego esperaríamos una hora para coger el que nos llevaría a Guayaquín, volamos 12 horas.

En el avión yo me aburría mucho, la comida era mala y pasamos la noche en el avión. A la mañana siguiente llegamos a Quito donde teníamos que coger las maletas y donde nos esperaban mis abuelos, mis tíos y mis primos. Nos

montamos en una furgoneta y nos llevaron hasta Ambato a la casa de mi tío. Yo jugaba mucho con mis primos, íbamos a la piscina, a un cine en el aire, fuimos a comer a un restaurante.

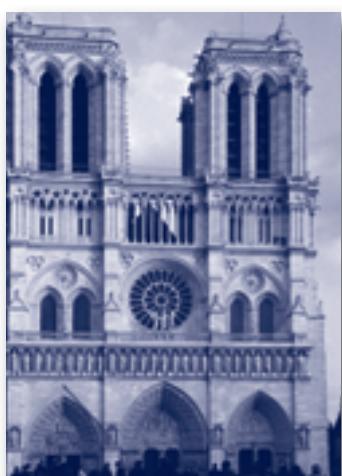
Yo no recordaba nada de allá, y mi madre tampoco recordaba el alboroto del mercado y acababa con dolor de cabeza.

También fuimos al Cementerio a ver a mí tío y a mis abuelos y a ponerles flores.

Pasaron los días y tuvimos que volver y me dio mucha pena volver.

PHAMLEA PALACIOS CARRERA

VIAJE A PARÍS



El día 14 de mayo de 2008 no era un día cualquiera yo y mi familia nos íbamos a París.

Fuimos en coche hasta Hendaya y allí cogimos un tren, después de seis horas de viaje llegamos a París.

Fuimos al hotel y nos costó mucho entrar ya que en el hotel sólo hablaban francés, cuando ya fuimos a la habitación dejamos las maletas y fuimos a dar una vuelta. Nos montamos en barco y dimos una vuelta por el río Sena y cuando ya se hizo de noche nos fuimos al hotel.

Al día siguiente cogimos el metro para ir a Eurodisney y como había muchos túneles no sabíamos cuál coger y mi hermana se perdió.

Cuando llegamos había mucha gente y estuvimos mucho rato en la cola, cuando por fin nos montamos nos lo pasamos muy bien pero el tren de la montaña se atascó y no seguía, cuando arrancó nos bajamos y fuimos a ver más cosas. Estuvimos todo el día.

Al día siguiente estaba nublado y volvimos a Eurodisney.

A la mañana siguiente era el cumpleaños de Andoni y fuimos a la torre Eiffel, por la tarde visitamos una iglesia, unos monumentos y plazas.

El día 18-5-08 por la mañana fuimos a ver dos museos; uno tenía un patio con muchas pirámides y una fuente, el otro lo vimos sólo por fuera.

Por la tarde cogimos las maletas y nos fuimos a casa en tren.

ELSA URRUTIA SALINAS

• C. Esclavas del Sagrado Corazón (Pamplona)

NESSEBAR

Todos los años mi familia y yo, viajamos siempre al mismo sitio: Nessebar. Es una ciudad que se encuentra en Bulgaria, en la costa del mar, llamada Mar Negro.

Es una ciudad preciosa; es leyenda en la que dejaron todos sus huellas del pasado. Hay muchas cosas del pasado: casas, coches, barcos... Las primeras piedras de la ciudad están puestas por los tracios.

Cuando paseo por las calles de Nessebar siento cosas que me han pasado antes. Es precioso, es como un sueño de hadas.

En el verano hay muchas personas de otras ciudades.

ZHANET TODOROVA SMILENOVA



MI VIAJE A ITALIA



Hace tres años hice un viaje a Italia con mi madre. Fue espectacular, conocimos muchas ciudades. Llegamos a Milán. Allí, vimos una iglesia preciosa. Fuimos a Venecia, donde recorrimos el canal de agua en vaporetto y en góndola. Estuvimos en Gardaland es un parque de atracciones, allí me lo pasé genial. Visitamos Roma, conocimos el coliseo, la Fontana di Trevi, el Vaticano, la cúpula de San Pedro ... Fuimos también a Florencia. Visitamos Pisa, ¡y vimos la torre inclinada!

Nuestra última parada fue en Génova, donde conocimos el acuario más grande de Europa. Este viaje fue muy especial, Italia está llena de historia y arte.

ANDREA BRAVO

A PLACE WHERE I'D LIKE TO GO

I'd like to go to Athens, because I think it is a very interesting place. It is a city that has 3000 years of history behind it. It's amazing!

Athens is quite big: there are a lot of buildings and many people live in them. There are many monuments such as the Acropolis in the Parthenon. There are classical Greek, Roman and Byzantine historical constructions and modern buildings too.

I want to go to Athens because I love the city: Once, I saw a lot of photographs about it and that's why I want to be there soon.
ANDREA PANIAGUA



ROQUETAS DE MAR

In 2004 I travelled with my family and with a friend of mine and her parents to Roquetas de Mar.

The travel last about 10 hours but it's worth: the walks on the night, the hotel, the monottitis (a fruit drink with some monkeys on the label) ... We made a lot of friends and we had fun with them all through the night we enjoyed swimming pool of Neptuno hotel.

I'd love to travel again but...BY AIR-

PLANE!
A N
UNFOR-
GETABLE
E X P E -
RIENCE
LEIRE
JIMÉNEZ



SENEGAL

D au dama dem Sene gal pur vacaci se me waisi, dafa neg. Da ma dem Senegal man dongo, uae se me papa momo iubu ba Madrid. Se gongi sa ma papa da ma fun ñar y on apre, dama dem si vend lliguen.

Si aviovi dama toc jorom uagtua ue dama tit tuti, por gis sama voqui. Apre aviovi da ege Senegal ue benen lliguen dama huivu si sama voqui.

Bama iege si sama voqui da ma contan.

El año pasado me fui a Senegal de vacaciones y el viaje me encantó.

Me fui a Senegal solo, pero mis padres me acompañaron hasta el aeropuerto de Madrid. A la tarde mis padres me dieron dos besos y me fui con una azafata.

En el avión estuve 5 horas y me aburría un poco, porque estaba nervioso por encontrarme con mi familia. Luego el avión llegó a Senegal y otra vez me llevaron con una azafata hasta donde estaba mi familia.

Finalmente estuve con mi familia y me lo pasé fenomenal.

CHEIKH MODOU DIOP
BEYE



CANDELEDA

I go to Candeleda every summer. Candeleda is a small village in Avila. It's hot in summer. It's in Gredos mountains. There's no much work in Candeleda. They work in agriculture, they cultivate wheat and tobacco. There is a river where we go to have a bath. There are rocks in the river and many fish. Festivities in Candeleda are in September. Many people come to the village. Women work sewing. Candeleda is 580 kms far from Pamplona but it's worth the trouble to travel there.

SERGIO MUÑOZ

UN VIAJE A PARIS

Un verano me gustaría ir a París con mis hermanos y mis padres porque debe de ser muy bonito porque hay muchas cosas para ver, como monumentos, parques, museos etc. Lo primero que me gustaría ver es la Torre Eiffel porque me llama mucho la atención lo alta que es y si subo arriba se ve toda la ciudad. También ir al Arco del Triunfo y pasear por los Campos Elíseos, ir en barco por el Sena y ver todos los monumentos. Visitar los museos como el Louvre que es uno de los más famosos. Comer en los restaurantes más "Chic" de París como "Maxims" donde van las estrellas de cine y otra gente famosa. Me gustaría terminar visitando Disney World y el parque Asterix e ir en metro porque nunca he ido. Seguro que nos lo pasamos muy bien.

ALBERTO CRUZ

LA ZARZA (HUELVA)

El verano pasado fuimos a La Zarza. Es un pueblo pequeño que está en Huelva. Fui con mis padres y unos amigos que son de ese pueblo. Como está lejos, nos levantamos temprano para hacer el viaje. Estaba muy ilusionada porque iba de vacaciones con mi mejor amiga. Al llegar al pueblo, nos fuimos a casa de la abuela de mi amiga que era donde nos íbamos a quedar a dormir. Los días siguientes, estuvimos haciendo excursiones por la provincia para conocer Huelva. Fuimos a las playas de Matalascañas y Punta Umbría que es muy larga. También fuimos a El Rocío, fue de los sitios que más me gustó. Me monté en un caballo y di una vuelta sola. Entramos a ver a la Virgen y es muy bonita. Se acabaron las vacaciones y nos tuvimos que venir. Nunca olvidaré estas vacaciones.

ANA M^a NARANJO ARMENDÁRIZ

CUENCA

Hace dos años fue mi madre a Ecuador, viajamos a Cuenca donde viven mis tíos maternos. Cuenca es una ciudad pequeña bonita y acogedora. Nos recibieron mis tíos, al día siguiente nos llevaron a conocer la ciudad. Lo que más me gustó fue el parque del paraíso, allí nos subimos a los botes, nos hicimos muchas fotos, comimos helados. Al día siguiente nos llevaron a conocer el centro de la ciudad y algo más de Cuenca, caminamos mucho, yo estaba casi agotada de tanto caminar. Además del parque también me gustó la artesanía de Cuenca. Fue un viaje muy bonito del cual tengo muchos recuerdos. Al regresar a Guayaquil le conté a mis abuelos y primos lo bien que lo había pasado.

KERLY CAISE

EL VIAJE DE MIS SUEÑOS

Hace dos veranos fui con mis abuelos y mi tía a Tenerife. Me lo pasé genial, sobre todo viendo los hermosos paisajes del atardecer, parecía un sueño. También me gustaron mucho sus playas porque eran de origen volcánico y me parecieron raras.

Cuando fuimos al Loro Parque había todo tipo de animales preciosos, aunque también había espectáculos. Para

mí el más deslumbrante fue el de las orcas, salpicaban mucho con su cola y hacían muchas clases de volteretas. Un poco más tarde fuimos a ver los loros y casi me muerde uno, eran preciosos. Fue una gran experiencia nunca la olvidaré. Ese es el viaje de mis sueños.

IMANOL MORALES MARTÍNEZ

NUEVA YORK

Si tuviera que escoger un lugar del mundo, escogería Central Park, en Nueva York. Para ser más concreto se encuentra en Manhattan.

Se han rodado en él cientos de películas y plantado más de cuatro millones de árboles, ahora sólo queda un millón.

Fue diseñado por Frederik Law Olmstead y Calvert Vaux en 1850.

Central Park me encanta porque es muy acogedor y también muy tranquilo. En él hay un zoo de vida salvaje, el museo Metropolitano de Arte y una gran cantidad de hoteles. Alberga también cada año numerosos espectáculos al aire libre. Si tuviera que perderme en algún sitio sería en él, debido a su aspecto tan agradable. Central Park es como un sueño para cualquier persona. Es maravilloso.

MARÍA ARAGÜÉS

DISNEYLAND

Eu sempere sonhei ir à DisneyLand Paris. Eu sei que gostava muito de ir ai, esse é o meu sonho, ali esta a cinderela, que é a princesa de que mais gosto, e a seria Ariel e a Branca de neve, e muitos mais.

Algun dia irei, diz a minha mãe, que continù a sonhar, que sonhar não custa dinheiro, que com a crise, vai estar un poco difícil.

Mas espero ir algun dia., custa muito dinheiro, mais de 250 euros por pessoa.

As personagens que vivenai, ja as vina televisão e em fotografia, eu e a minha irmã ja comçamos, a guardar dinheiro para ir, algun dia iremos todos, isso seria un dos meus grandes sonhos. E se agora não posso, penso que algun dia, imagino poder ir. Verdade que sonhar è de graça.

Y siempre he soñado con ir a Disney Land París. Me gustaría ir allí ya que ese es mi sueño, allí está la Cenicienta que es mi princesa preferida, la sirenita Ariel, Blancanieves y muchos más. Algun día iré dice mi madre, pero que siga soñando ya que no cuesta y es gratis aunque con eso de la crisis lo veo difícil.

Aunque yo quiero ir, cuesta mucho dinero, más de 250 euros por persona. Los personajes que allí hay yo los he visto por foto y tele. Mi hermana y yo hemos pensado que si empezamos a ahorrar, algún día iremos todos. Eso sería mi gran sueño.

Aunque por ahora no puedo, yo pienso que algún día me imagino que podré ir ¿Verdad que soñar es gratis?

IVONNE MARTINS MOLINERO

BIDAIA ITALIARA

Ni ez naizenez inoiz minora oporetara joan, egitea gustatuko litzaidakeen bidaia bat buruz hitz eginen dut. Niri gehien erakartzen nauen lekuetako bat Italia da. Gainera, berto-k hizkuntza, italiera, gazteleraren oso antze-koa denez, erraz komunikatuko nintzateke bertako biztanleekin. Hegazkin merke horietako bat hartuko nuke hara joateko. Lehenbizi Erroma bisitatuko nuke. Bertan aintzinako monumentu asko daude: Foroa, Koliseoa, Termak...

Erroman hiru bat egun eman ondoren, trena hartu eta Veneziara joango nintzateke. Erroman ez bezala, gida bat kontratatuko nuke. Izan ere, labirinto bat bezalakoa omen da. Bertan gondola batean bidaiatuko nuke eta arkitektura oso polita dela esaten dutenez, arreta haundia jarriko nioke. Handik San Michelle irlara joango nintzateke, bertako hilerran Igor Stravinsky dagoelako lurperatua. Azkenik Florentziara joanen nintzateke.

Azken hau oso lasaia denez, leku ona iruditzen zait bidaia bukatze-ko. Hango artea ikusi eta lasai-lasai etxera bueltatuko nintzateke. Horretarako, berriro ere, hegazkin merke horietako bat hartuko nuke.

LEIRE ELKANO

AMETSETAKO BIDAIA

Askotan amesten dudan bidaia da ahau, eta amesten jarraituko dut momentuz, ez baitago nire esku bidaia izugarri hau. Gauetan logelako leioha ireki eta bertara begira egoten naiz denbora luzez, liluraturik. Tarte honetan behin eta berriz pentsatzen dut bertan dagoen isiltasunean, isiltasun horrek dakarren lasaitasunean ...

Pentsatzen nagoen denbora horretan lasai sentitzen naiz, inor ere faltan bota gabe, eta mundu honetan dauden leku ikaragarrietan segundu batez ere pentsatu gabe. Bertan imajinatzen dut neure burua, bakardadean, baina hala

ere ez dut inolako beldurrik sumatzen, espazio horrek erabat babesten nauela sentitzen baitut.

Dena den, gehiago dira spaizo horretan lagunekin nagoeneko oporrak direla pentsatzen ditudan aldiak. Ongi pasatzen, gustoko ditugun ateraldiak egiten, oraindik ezezagunak ditugun leku urrun horietan barna.

Lehen esan bezala, ametsekin geratu beharko dut, zoritzarrez ilargira joateko hegazkin bidaiarik ez baitago momentuz!

AMAIA ARRETXEA

ARGENTINA

Me gustaría conocer Argentina porque mi tío nació allí y me ha hablado mucho de Mar del Plata, que es donde él vivía. Para ir hay que coger el avión y cruzar todo el océano. El viaje en avión dura 12 horas y cuesta mucho dinero.

Con un poco de suerte iré el próximo año de vacaciones con toda mi familia y conoceré a la familia de mi tío. El año pasado vino la madre de mi tío a conocer nuestra familia.

Mi tío me ha contado que hay muchas playas y muy grandes. También me gusta la forma de hablar que tienen. Como mi tío tiene sobrinos allá, con ellos podré jugar y divertirme.

MIKEL IBERO

MÉXICO

Me gustaría viajar a México. Está situado en Centroamérica y tiene un clima cálido tropical por lo que casi nunca hace frío, aunque a veces llueve mucho y hay huracanes.

Visitaría la capital México D.F. con más de 40km de punta a punta y más de 13.000.000 de habitantes. Iría también a las ruinas de Teotihuacan y subiría a las pirámides del Sol y de la Luna para tener bonitas vistas.

Me relajaría en Cancún bañándome en sus playas de arena blanca y agua transparente, visitando las pirámides de Tulúm y Yucatán, probando su comida picante y escuchando preciosas rancheras.

ANDREA IRAIZOZ MARTÍNEZ

OPORRAK CREIXELLEN

Urteak neramatzen Mediterraneo itsaso inguruko herri batera oporetan joan nahi nuela esaten. Aitari ez zitzzion ideia hori gehiegi gustatzen baina gu hain pozik ikusita, onartu behar izan zuen.

Tarragonatik nahiko hurbil dagoen herri bateko kanpinean, Creixellen, bungalow bat alokatu genuen hamar egunetarako. Kanpina ordura arte ezagutzen genituenak ez bezala, erraldoia zen, denetarik zuen: denda, igerilekua txirrista eta guzti, bi futbol zelai... Gainera hondartzatik oso gertu zegoen. Goizean goiz jeiki, gosaldu eta hondartzara joa-

ten ginen. Han pasatzen genuen goiza; igerian, paseoan, kontxak biltzen... Zoragarria zen, egunero egiten zuen eguraldi ona. Arratsaldeetan aitak paseo bat ematen zuen bitartean, igerilekura joaten ginen edo bestela, ondoko herriak ezagutzen.

Hizkuntza aldetik ez genuen inolako arazorik eduki; han katalana hitz egiten dute baina gaztelaniaz ere ongi moldatzent dira. Hitz batzuk ere ikasi genituen, *hola, adeu, moltes gracies, bones nits...* Oso ongi pasa genuen baina uste dut aurten Euskal Herrian geratuko garela.

OLATZ DORAI

السفر

إلا من يحب السفر وإلستفات بلدات حداد، أندلس
عجم لا ينام رمله دفائله في سعيه. وإن كنت من
مطهور ذئب، تستطيعه أن تتصور فعل رعائط معربي
إلا من يزدرون العليل من الازمة والسطور. إن دعوه
برسارة منكعة معربيه صلبة، بعيداً عن المدينة و
ذئبها، إنما الريء مثله (وليس للعرب). إلى شعنتا وس.
مدينة مشيرة. أنتي تمنوي على (ماشت هائلة ومحبته
 ذات الودان الاصحارة.

وإلا من يريد فقط تضليل وقت حائله، يلتفت ألداد و
تعاليجه. رسول أضحى (ت يصرروا بالحدث زلت لروى):
هر لطف، ثورة مسدحها بيرياطها، عصايتها وسوتها ألغاف
العوسمو في المدينة القديمة. ولا تنعوا (أنت تدعشو اليدل)
بالعناء!! ... (كثموير بسوارها، عروذها، طببورها، شواطئها
الكبيره، هواو بعمرها... مكتناس، الحاسنة الملكية... طبعها،
هازلة لتأهل غروب الشخص على المعر المحتلاني... فاس، يمانع
صباقة الصوم البدوية... وشيماء مشيرة

مرحباً بكم بالسفر!



LE MAROC

Aux gens qui aiment les voyages et connaître de nouveaux pays, je vous conseille de ne pas manquer un superbe voyage dans mon pays. Et si vous avez de la chance vous pourrez même aller aussi à un mariage marocain.

Pour les gens qui veulent un peu de calme et de tranquillité, visitez une zone montagneuse, loin des villes et de leurs bruits, au Rif (mais pas pour faire la guerre), Chefchaouen, par exemple, c'est une charmante ville, qui abrite de délicieux petits endroits avec des fontaines.

Aux gens qui veulent seulement passer

un moment agréable, connaître le pays et ses coutumes, je leur dirais de passer par les villes les plus pittoresques : Marrakech, une richesse d'artisanat, ses magnifiques Riad et mosquée et son superbe marché situé dans la vieille ville. Et n'oubliez pas de faire un tatouage de Henna !! ... Essaouira, ses remparts, son port, ses mouettes, sa plage immense, l'air marin ... Meknès, capitale impériale ... Tanger, idéale pour admirer le coucher de soleil sur l'océan Atlantique ... Fès, avec sa teinture sur laine ... et tant d'autres.

Bienvenus au Maroc!

MAHASSINE AKKA

LES VOYAGES FORMENT LA JEUNESSE

Définissons le mot « voyage »: -Fait de partir loin du lieu où l'on vit. -Action de se déplacer par un chemin plus ou moins long pour se rendre d'une ville dans une autre, d'un pays dans un autre.

-Action de se rendre ou d'être transporté dans un lieu assez éloigné de celui où l'on habite.

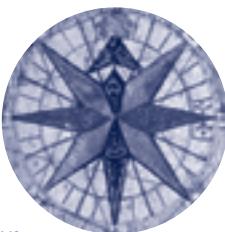
Si je devais choisir, la définition la plus intéressante c'est la troisième parce qu'on peut apprendre de nouvelles choses pour découvrir des cultures, des gens et on devient indépendant.

Parmi les bienfaits du voyage il y a la diminution du stress, la connaissance de nouvelles cultures, la relaxation et l'expérience personnelle ... Moi, ça me rapporte une impression de liberté immense...

Un voyage, c'est important pour les jeunes, pour la formation de leur personnalité, car on comprend mieux les phénomènes culturels, on apprend à s'orienter dans une ville inconnue et à s'ouvrir sur le monde et on découvre de nouvelles saveurs...

Je crois que le temps, la période et la durée pour réaliser ces voyages c'est quand on est jeune parce qu'on apprend à vivre. Chaque personne devrait voyager quand il a besoin de se détendre, pendant deux semaines ou un mois. Enfin, ... je suis prête à partir.

CRISTINA MORENO EDO





LES VOYAGES FORMENT LA JEUNESSE

Le dictionnaire dit qu' «un voyage est un déplacement effectué vers un point plus ou moins éloigné dans un but personnel (tourisme) ou professionnel (affaires).» Oui, mais pour les jeunes, qu'est-ce que ça veut dire ? Tout le monde peut faire un voyage, mais à partir d'un certain âge. Quand on est un adolescent c'est bon faire des voyages pour connaître d'autres gens et d'autres cultures et langues, et quand on est une personne adulte, on peut faire un voyage de plaisir, pour s'amuser et pour découvrir le monde. Un voyage peut durer tout le temps qu'on veut, et on peut le faire en hiver ou en été, parce que par tout temps il y a beaucoup de lieux à voir. Voyager c'est une expérience incroyable pour la formation de la personnalité du jeune, parce qu'il y a dans tout le monde beaucoup de lieux magnifiques, beaucoup de gens à connaître, et c'est bon connaître la culture d'autres pays, la langue, les moeurs, les fêtes... Mais le plus important c'est que les voyages apportent le bonheur !!!!

IRENE MUÑOZ BIURRUN

LES COULEURS DU MONDE

J'adorerais voyager pour connaître le monde et les différentes formes de vivre.

J'admire surtout les pays du Tiers Monde parce qu'il n'y a pas de travail et ils sont pauvres, mais quelquefois ils sont plus gais que les pays riches, spécialement les enfants. J'aimerais visiter certains de ces pays et aider leurs enfants.

De plus, j'adorerais faire des voyages culturels.

J'aimerais visiter l'Amérique Centrale (les Caraïbes) parce que les couleurs me donnent la sensation de tranquillité et relaxation. Le bleu des plages est merveilleux et le sable blanc est chaleureux.

En Amérique du Sud j'aimerais aussi visiter les zones vertes. J'aime bien les arbres et la nature, et je crois qu'on ne doit pas construire des maisons dans ces endroits et qu'il faut respecter les zones naturelles. Elles sont habitées par beaucoup d'animaux qui maintenant risquent de disparaître à cause de la construction humaine. J'aimerais aussi voyager en Afrique, pour connaître sa culture et ses mœurs. Les maisons sont blanches, jolies et grandes, et les gens très accueillants, parfois ils offrent leur maison aux touristes. J'adore le marron du désert parce qu'il me rappelle l'aventure et l'expédition. J'aimerais visiter le désert en avion.

Bleu, vert, marron ... et tant d'autres couleurs qui dessinent le monde !

LUCÍA BALDUZ ROLDÁN



SI J'ÉTAIS...

Si j'étais des chaussures ... je marcherais par le désert et je construirais d'énormes châteaux de sable, je marcherais par la forêt vierge et j'appri-voiserais les animaux dangereux et je marcherais par les montagnes les plus hautes et je construirais un grand observatoire pour voir les confins du monde.

Si j'étais un bateau ... je traverserais tous les océans : de l'Atlantique au Pacifique,

en passant par l'Inde, de l'Arctique à l'Antarctique et je sauverais les baleines, les pingouins et les poissons de mille couleurs.

Si j'étais un oiseau ... je migrerais pour chercher un climat doux, parce que j'aime l'été.

De cette manière je ferais le tour du monde.

CRISTINA PASCUAL GOLDAZAR

ALASKA ETA KANADA

Niri gustatuko litzaidake Alaskara eta Kanadara joatea zeren leku hotzak asko gustatzen zaizkit. Ni Alaskara joango nintzateke zeren niri hotza gustatzen zait eta han, hotza egiten duenez, ba... uste dut asko gustatuko litzaidakeela. Gero ere, mendiak ikusteko eta nolakoa den han jendea, nola janzten den, ze ohituran dituen, eta abar. Kanadara joango nintzake animaliak ikusteko, kultura nolakoa den ikasteko eta entzun dudalako badaudela igerileku batzuk izotzean eginak, baina

ur beroarekin, eta igerileku horiek probatzea asko gustatuko litzaidake. Kanada iparraldeko Amerikan dago eta Alaska ere. Kanada eta Alaska parean daude.

Joaten banaiz noizbait uda denean joanen naiz eta bi hilabetez egonen naiz han. Gauza asko eramango nituen: argazki kamara, arropa dezente, mendiko botak, etab.

Espero dut bidaia hau egitea eta, egiten badut, bikain pasatzea edo, bestela, beti izango dut buruan, edo hori uste dut.

OIHANE ANDUEZA NARVAIZ

AUSTRALIARA JOATEA GUSTATUKO LITZAIKALE

Niri Australiara joatea gustatuko litzaidake. Badakit oso handia dela baina berdin zait. Australia gustatzen zait zeren animalia asko daude oraindik ez ditudanak ikusi eta ikustea gustatuko litzaidake. Bero handia egingo duenez arropa fina eramango nuke eta lagun batzuekin joango nintzateke Australiara. Animaliak asko gustatzen zaizkit eta animalia berriak ikustea gustatuko litzaidake: koalak, kanguruak... Australiari buelta batzuk emango nizkion Australia ongi ezagutzeko eta han nagoen denboran animalia bat

izango nuen eta gero bueltatuko nuke animalia dendara.

Australia oraindik ez dut ikusi eta ez didate Australiaz hitz egin. Uste dut bero handia egingo duela eta oso polita izango dela imajinatzen dut.

Orain dela hilabete bat Australiara joan nahi nuen eta gure irakasleak lan bat egin behar genuela esan zigun eta nik Australia aukeratu dut.

Australiara udan joango nintzen eta Australian hilabete bat egotea gustatuko litzaidake.

SILVIA PENA LORENTE

BARTZELONA

Bartzelonara joan nahi dut, Bartzelona futbol taldeko zale naizelako, eta bere kiroldegia ikusi nahi dut zeren Europako handiena eta Munduko bigarren handiena baita. Ahal badut Bartzelonako jokalariren batekin argazkia aterako dut, ni berarekin, edo bestela, paper batetan edo argazki batetan bere sinadura lortuko dut. Baino hori ez da ezagutu nahi dudan gauza bakarra, Bartzelonako katedrala oso polita da eta izugarri altua eta nik ikusi nahi dut, nire gurasoekin eta anaiarekin. Ez naiz joango meza entzutera, bakarrik katedrala ikustera. Bartzelonako zoora ere joan nahi dut

zeren animalia ugari daude eta niri animaliak asko gustatzen zaizkit. Bartzelonako hondartzara joan nahi dut ere baina beti bete-betea dago eta oso zaila da lekua lortzea.

Animatu eta joan zaitezte Bartzelonara leku polita eta izugarria baita.

**GARTXOT
IRIBARREN
GARCIA**



INDIA

Nik handiagoa naizenean Indiara joan nahiko nuke, bi hilabete pasa, norbaitekin. Nik Indiara joan nahiko nuke elefanteekin egoteko eta Indiako kulturak eta festak ezagutzeko.

Nik uste dut Indian ez duela hotz asko egingo eta ez nituen eramango arropa asko. India oso polita dela uste dut eta animalia asko daudela, ikusteko.

India da bigarren herrialderik handiena, 1.100 mila biztanle ditu. Hiririk garrantzitsuenak Bonbai, Kalkuta eta Delhi dira. Indian Taj Mahal ikus daiteke eta baita monumentuak eta pinturak ere. Eta literatura eta dantzak ikasi ahal dira. Hinduismoa da Indiako erlijio nagusia. K.a. 325. urtean grekoek Alexandro Handia buruzagiarekin, Ibaiari Indo izena jarri zioten eta azpikontinentea guztia India izena jarri zioten. Shah Jaham izan zen Taj Mahala eraiki zuena, Mumtaz Mahal bere emaztearentzat.

**SAYOA ECHEVERRIA
SAGARDOY**



EIVISSA

Duela hiru urte gutxi gorabehera Eivissan egon nintzen oporretan, oso ongi pasatu nuen eta bueltatu nahi dut. Egun batean hippy-ek egiten duten azoka batean egon ginен eta asko gustatu zitzaidan. Egun horretan jakin nuen handitan zer izan nahi nuen: hippy-a. Gainera Eivissa oso polita da. Oso hondartza politak ditu eta paradisuko olatuak dirudite batzuk.

Egon nintzenean, San Antonio herriaren ondoan zegoen hotel batean egon ginен eta ondoan oso hondartza polita zegoen. Gauetan eguzkia nola sartzen zen ikustera joaten ginен leku polit batera. Leku hartan ikuskizunak eta guzti egiten zituzten garai horietan. Azoka txiki bat ere bazegoen. Eivissan oso gauza tipikoa da eguzkia nola sartzen den ikustera joatea eta jende asko joaten da. Eivissan nire bizitzako oporrik hoherenak igaro nituen eta bueltatu egin nahi dut.

MADDI IZAL GAIARRE.

TENERIFE

Buela urte batzuk Tenerifera joan nintzen nire familiarekin (ama, aita, amona, aitona eta nire anaiarekin). Han aste bat pasa nuen. Oso ongi egon nintzen aste horretan, oso ongi pasa nuen: Mila gauza egin nituen, adibidez, Tenerife uhartea ezagutu, kotxe bat alocatutu genuen eta buelta bat eman genuen irlan zehar. Egun horretan herri txiki baten jatetxe-an baziakdu genuen eta nik, lehenengo aldi, "papas arrugás" (patata batzuk txiki-txiki eginda) eta "higos txungos" direlakoak jan nituen. "Papas arrugás" platera gehiago gustatu zitzaidan "higos txungos" ak baino.

Beste egun batean hondartza txiki bateria joan ginен. Oso polita zen, baina harea beltza zen, zeren sumendizkoa baitzen, eta bainujantzian geratzen zen. Nire bainujantzia hara joan nintzenean zuria zen eta bueltatu nintzenean, ordea, beltza.

Teidera joan ginenean hotz handia egiten zuen han goian, 3º C. Egun horretan, ordea, hondartzan 45º C zeuden. Hoteleko leihotik egin batean izurde batzuk ikusi nituen. Oso polita zen. A, eta ahaztu baino lehen esan nahi dut bananak oso onak zeudela.

MAIDER MANCHO

MEXIKO

Niri gustatuko litzaidake Mexikora joatea, bidaia batean, bospasei egun egoteko, Mexiko oso desberdina delako; hau da, baditu itsasoak eta baditu mendi garaia, baditu oihan tropikalak eta baditu basamortuak. Mexikora iristean egingo nuen lehen-dabiziko gauza Mayen eta Azteken piramideak ikustea izango zen, piramide hauek, ez dakit zertarako, baina eskialerak dituzte, agian errazago igotzeko. Bisitatuko nukeen bigarren gauza eta niri gehien gustatzen zaidana, basamortuko herri bat izango zen, hangoak baitira Mexikoko kapela famatuak, han eguzkia gogor ematen baitu eta kapela horiekin ongi babesten dute aurpegia.

Bisitatuko nukeen hirugarren lekua Kankuneko hondartzak izango ziren, izugarrizko hondartzak daudelako eta itsasoan bainatzea pila gustatzen zaidako.

Bisita egingo niokeen beste leku bat, Yucataneko penintsulari izango zen. Yucataneko penintsulan ur-jauzi oso ederrak daudelako, baita ere, oihan tropikal harrigarriak, fauna eta flora oso zabalak dituztenak.

Hegazkina hartzeko orduan, bai joanean eta bueltan, bai lurreratzean eta aireratzean, espero dut ezer ez gertatzea, bestela ez zen izango nire ametsetako bidaia.

URBIKAIN REDIN MAULEON

MY FAVOURITE HOLIDAYS

My favourite holidays were in the Canary islands.

Canary islands are situated in the south of Spain and Spain is situated in the south of Europe. In Canary islands there are a lot of islands, for example: Lanzarote, El Hierro, La gomera, La Palma, Tenerife etc.

I stayed in Tenerife Island. In Tenerife there are many things, for example: Teide, many beaches, mountains etc, Teide is a mountain that has got 3.718m of height. My family and me climbed this mountain that summer. In Tenerife there are many volcanoes.

The Canary Islands have got peculiar vegetation: In the south side there are plants adapted to the drought and in the side north the vegetation is abundant.

In 600m there is abundance of tabaiba, los dragos and cardones. From 600m on there is abundance of Canary pine, laurisilva and the Fayal-brezal. In the higher zone there are bushes. In Canary islands the people is funny, there are many buildings and the beaches are amazing, the water is hot. In this place I spent my favourite holidays.

JORGE CELAY

MY FAVORITE HOLIDAY

I am going to speak about my favourite Holiday, they were in Lanzarote and Empuria brava My favourite holiday was in Lanzarote because in Lanzarote I could look a lot of thing for example :the volcano, beach, the park of Timanfaya etc. Lanzarote is my favourite because I went to place where I had never gone . Lanzarote is very big, is as the valley of

Salazar, Lanzarote is very, very, very dry because the floor of Lanzarote is lava , in the lava any plants can't grow, although some plants can live in the lava . in Lanzarote there's always good weather because lanzarote is next to the beach.

My other favourite holiday was in empiria brava because in empiria brava is has a lot of thing who to

see for example the beach , the cliff, the villages next to empuria brava for example : Cadaques , Roses, figuereres etc. I like empuries because is very beautiful and very funny , in empiries I went in a channel with one boat. In conclusion lanzarote and empiries are the best places to visit.

IKER SAMPER

MY FAVOURITES HOLIDAYS

I'm going to speak about my favourite holidays. My favourite holidays were in Cantabria.

One day of summer, my mum, my sister, my brother and I, went to Cantabria. The first day, we went to see the park of Cabarceno. In it there were many different animals like, giraffes, lions,

tigers, elephants, crocodiles, snakes, and most animals.

It was an amazing place. We had lunch in Cabarceno, but in the afternoon we went to Santander. Santander is very big, very touristic and for the people very beautifull, but I didn't like it.

These holidays were very short, but

very entertainig.

I'm going to speak about other holidays. These holidays were in Hondarribia.

Also, my mum, my sister, my brother and I went to it. In Hondarribia we stayed in the beach and some days we went to visit San Sebastian.

SAIOA

• C. Santa María La Real (Pamplona)

PORT AVENTURA

I got up at 6:00. Later, I went to my grandma's house, where my cousin Uxue was. A long time later I and my family went to Tarragona. At first we had an old house. But later we had a new house. I slept with my brother Miguel. We went to the beach all the mornings. My cousin Uxue made castles with me. Later I swam in the water for a long time. When we went to the house, we swam in the pool. After eating all

of us went to sleep the nap.

On the 18th was the birthday of my brother. All the family went to Portaventura. I got in a lot of attractions: La mina, El Templo del fuego, La estanpida, Silver river flume... In the afternoon we went to a restaurant with Mexican musicians. At night we went home to watch the TV program "El Gran Prix"

MIRIAM OTEIZA

HOLIDAYS IN BENIDORM

I went to Benidorm with my aunt, I stayed in the hotel Sol Costa Blanca. It is in front of the beach and it's very beautiful. In Benidorm there are many shops and restaurants. The people are very varied, they are of different countries: United States, Germany ... I

went to a bullfight, and I saw Cayetano Ribera Ordoñez. I was in the highest hotel in Spain, the hotel Balí: it has got forty three floors. In the return to Pamplona I saw a mountain on fire.

ÍÑIGO PÉREZ

MALGRAT DE MAR

Last year I went to Malgrat de Mar in Spain, Cataluña, Barcelona with my parents and I stayed with them for one month. Malgrat de Mar is a village near to the sea. A lot of people usually go to this place. The weather is very good. It is sunny most of the days in summer.

The food is very delicious. I ate many salads with apple, lettuce, tomatoe, olive oil, and Modena vinegar.

I like people in there because they are very sweet and nice. I had a good time and I will go there next year again.

CRISO LERÁNOZ
FERNÁNDEZ

MY TRIP TO NOJAS'S CAMP SITE IN PLAYA JOYEL

We woke up in the morning, then we got into my father's van and took the road to Noja, a small town between Bilbao and Santander where the camping is placed.

Our trip took about 3 hours. This campsite is a very nice place. It has a zoo with different animals like bulls, ducks, oaks, dogs, deers, goats, pigs, birds and many different insects.

When we arrived my mother cooked our meal, then we went to the beach and to the pool. And we had some fun with my family.

The campsite also has 2 tennis courses, 2 bars, a football field and a place to play basketball, a game room, a grocery store and a supermarket.

We had fun and we are going to come back this summer.

SÉRGIO IBÁÑEZ

PORT AVENTURA

I am going to speak about Port Aventura. It is an attraction park. I was in this park one year ago. It has not only attractions but also spectacles of magic and theatres of cowboys. The spectacles of magic were fantastic because they make disappear all things. The theatres of cowboys were fantastic, they seem that they really went off. My favourite attractions are the stampida and the roller coaster.

The stampida is very exciting and the roller coaster is slower than the stampida. All the nights there is one spectacle of fireworks.

I encourage you to go to Port Aventura.

DAVID GRACIA



THE KINGDOM OF SWAZILAND

If I can go to any place of the world, without any doubt I will go to the Kingdom of Swaziland. Swaziland is a little country in the South of Africa, and isn't rich, but it's very rich in minerals, tourism, adventures and an amazing History. I want to go to Swaziland because I would like to learn the traditions and culture of its people, I want to see the handcraft products that they make with their hands, I want to taste the food of Swaziland.

I don't like to go into narrow caves, but in Swaziland I think that I would like to explore the caves and to dive in the sea. And... the most important thing: I want to go in a safari!!! In the safari I want to see lions, elephants, zebras, giraffes, crocodiles and all the animals of Swaziland.

Certainly, I want to go to Swaziland!!

JAVIER ARMAÑANZAS GOÑI

HOLIDAY IN DISNEYLAND PARIS

I went to Hendaya by car. We caught the train to Paris. It took us 5 hours to arrive to Paris. In Paris we stayed in Santa Fe hotel. The hotel is very big and the room was big and very nice.

The next day we went to the park. My favourite attraction was the guitar and it was in the Studios.

The last day we went to Paris and we show the Eiffel Tower. It is very high and beautiful and it is made of metal.

This has been my favorite holidays and I had a very good time.

JOSEBA EZCURRA

MI VIAJE A ECUADOR

En invierno del 2.007, me fui de vacaciones a Ecuador, donde la familia nos hizo un gran recibimiento. En todo el tiempo que estuvimos allí, hicimos muchas cosas. Lo primero que hicimos fue visitar a toda nuestra familia, también paseamos muchísimo. Visitamos los sitios más importantes que hay, desde catedrales,

hasta monumentos.

El monumento que más me gustó fue una estatua de una Virgen que medía veinticinco metros de altura. También me gustó mucho jugar con todos mis primos y tíos, pero lo mejor de todo fue volver a ver a mi familia, después de tanto tiempo.

KEVIN GONZÁLEZ



ESPAÑA

Hace mucho tiempo me dijeron que tenía que ir a España. Yo no quería porque iba a extrañar muchas cosas de mi país (Ecuador). Pero también tenía curiosidad por saber cómo era España. Si tenía las mismas frutas, la comida, las personas, las ciudades, etc. Vine con mis hermanas y cuando llegamos nos recogió mi padre. Fue ahí cuando probé la Coca-Cola. Era diferente a la de mi país, el sabor no era el mismo. Con el tiempo me fui dando cuenta que en España había frutas que no había en mi país.

Las ciudades eran muy bonitas pero las casas no eran iguales. En Ecuador las casas son individuales, no una encima de otra.

Pero al final me he ido acostumbrando. Aquí tengo a toda mi familia, amigos y he conocido cosas nuevas. Cuando llegó la Navidad vi que caían unas cosas blancas y pensé que era algodón, pero me explicaron que era nieve.

Espero volver a repetir otro viaje para conocer cosas nuevas.

MÓNICA CHILUISA

JAPÓN

Me gustaría ir a Japón. Especialmente a la ciudad de Tokyo y a la de Kyoto. Quiero ir allí porque me gusta leer cómics japoneses, también porque me gusta conocer sitios y diferentes costumbres.

A Tokyo quiero ir especialmente para ver cómo son las cámaras de fotos, las televisiones, los ordenadores, los aparatos electrónicos en general, ya que tienen un nivel de tecnología muy alto. También me gustaría ver la torre de Tokyo y el barrio de Shibuya, que tienen unos rascacielos con pantallas gigantes y unos pasos de peatones gigantes con forma de cuadrado con un aspa en medio.

A Kyoto quiero ir porque me gusta ver los cerezos y los templos.

AMAIA SÁENZ



LISBOA

El viaje que os voy a contar es a Lisboa (Portugal). El viaje duró una semana. En Lisboa había muchas cosas que visitar: un anfiteatro de los tiempos de Roma, muchos museos, un castillo, costas... Lisboa tiene muchas más cosas pero me ocuparía demasiado.

Lejos de Lisboa, a unos 300 kilómetros al norte hay una especie de parque de atracciones llamado la ciudad de dos meninos (La ciudad de los pequeños). Está formada por edificios de Portugal en miniatura, donde te puedes meter y ocupar la casa entera. Os recomiendo que vayáis a Lisboa porque es interesante y muy bonita.

JUAN VALENCIA

LOS ÁNGELES

Me gustaría visitar Los Ángeles, sobre todo porque yo me imagino que será muy grande y porque hay mucha gente. Yo creo que habrá muchas cosas interesantes y bonitas.

Según me han contado dos de los barrios de Los Ángeles so Hollywood y San Diego. Preferiría visitar el barrio de Hollywood más que el de San Diego, más que todo por su nombre.

Si yo fuera a Los Ángeles me gustaría ir a ver algún edificio importante o monumento.

El mejor recuerdo que pienso que me llevaría sería: el nacimiento de un río o el paisaje de Los Ángeles visto desde una montaña.

MAITANE GUEMBE

GREZIA

Asco gustatuko litzaidake Greziara joatea. Lehenengo hegazkinez abiatuko nintzateke bertara. Han ostattu bateko logela hoberena erreserbatu ondoren, grekoa ikasiko nuke. Egun batean tenpluak bisitatuko nituzke, beste batean museoan egongo nintzateke eta, han, jainkoen istorioak ikasiko nituzke.

Partenoia ahaztu gabe. Joku-Olinpikoetan orain dela milaka urte erabiltzen zen estadioaren ondareak ikusi eta argazki asko aterako nituzke nire kamara berriarekin.

Hondartza batean jolas-tu eta gustora bainatuko nuke. Janari berriak dastatu eta lagunekin gau batean soro batean etzanda izarrak aztertuko nituzke.

ITZIAR ITURRI

ISLANDIA

Urte honetan nire desioa bete nahi dut: Islandiara bidaiatzea. Gustatuko litzaidake hango sumendiak, baita hemen ez dauden animaliak ere ikustea eta beraiei janaria ematea. Islandiako paisaiak oso politak omen dira. Han izotz gainetik irristatu ahal da. Esan didate hango janaria oso ona dela. Hotelek igerilekuak dituzte, baina

ez dira hemengoak bezalakoak; hangoek ur termalak dituztenez, oso gustora egoten da uretan sartuta. Arrantza egitera joango nintzateke. Hori bai! Izotzean zulo bat egin behar da eta kainabera sartu. Hartutako arrainak, zein gustura afalduko nituen!

ANDER LANDER

JAMAIIKA

Nik Jamaikara joan nahi dut. Eguzkitsua eta oso paisaiak dituela esaten dute; gainera hondartz ederrak. Hau arrazoi nahiko iruditzen zait bertara joateko, baina gehiago dago: egun osoa emango nuke urpean igeri egiten eta gero ur-termaletan lasaituko nintzateke, Play Station 3an partida galtzerakoan

ez haserretzeko. Dirua beharko banu trikitixa hartu eta kale haiak alaituko nituzke eta baita Usain Bolt-i autografo batzuk eskatu nire lagunentzat. Berak, Joku Olimpikoetan munduko errekorra gainditu zuen eta hau oso arrazoi on bat da irla honetara bidaiatzeko.

JOSU LEGAZ

ERRESUMA BATUA

Nik leku asko gustoko ditut baina, batez ere, Erresuma Batura joatea nahiko nuke. Han Big-Ben dorrea dago. Oso ospetsua dela esaten dute goiko aldean erloju bat duelakoz eta nirentzat oso polita. Gainera futbol talde baten partiduak ikusi ahal nituzke eta hango jokalariren batek

autografo bat sinatuko zidan. Horretaz gain badakit leku hori lasaia eta klima oso epela dela, neguan izan ezik. Haien ohiturak eta kultura ikasteko aukera ezin hobea. Nire ustez hori izan daiteke bidaiarik hoberena.

JOANES VIDADOR

MES VOYAGES PREFERÉS

J'ai passé des très bonnes vacances pendant ma vie avec ma famille. J'ai été souvent à Salou et une fois à Paris. D'un côté j'ai été à Salou, je suis allée à la plage, à la piscine, une fois à un parc aquatique et à Port Aventura, bien sûr! J'aime beaucoup Port Aventura, les spectacles et attractions sont très amusants. J'ai visité aussi quelques villages qui sont près de Salou, par exemple: Cambrils, avec un port très joli, et des petits magasins.

D'un autre côté j'ai été à Paris il y a deux ans. J'ai été à Disneyland Paris pour fêter l'anniversaire de mon neveu. En plus, j'ai visité la tour Eiffel, l'Arc du

Tryomph et les Champs- Elysées. Pour conclure, je ne peux pas choisir un seul voyage parce que j'ai eu la chance d'avoir des très bonnes vacances. Au futur, je veux voyager par le monde entier pour connaître des nouveaux lieux comme: le Mexique, l'Argentine, la Turquie ... Mais pour l'instant je suis très contente parce que je vais faire un voyage du 3 au 10 avril à Barcelone avec mes copains de classe pour fêter la fin du cours (c'est notre dernière année à Garralda). Je suis sûre que nous allons vraiment nous amuser!

ITZIAR GOÑI

IPAR POLOA

Mementu honetan gehien gustatuko litzaidakeen bidaia Ipar Polokoia izango zen. Badakit hotz handia egiten duela, baina han bizi diren animaliak asko gustatzen zaizkit, batez ere hartzak eta otsoak. Gainera oso dibertigarria izan daiteke "Iglu-hotel" batean egotea. Ez dut uste hotz handia pasako dudanik, sua pizturik bada. Hotzari aurre egiteko hango janaria aproposa izango da, niri gustatzen zaidan bezala.

Egun batean kainabera hartu eta... arrantzatzen! Izotzean zulo bat egin eta itxoin, zerbait hartu arte. Afaltzeko arraintxo bat izango dut. Bestetan hango ohiturak ezagutu egingo ditut: dantzak, jaiak,... Seguruenik ez dute hemengoak bezalakoak, baina politak izango dira.

XABI HUALDE

ITALIA

Niri gustatuko litzaidake Italiara joatea. Esan dida-te oso polita dela. Lehenengo Veneciara joango nintzen hor kanala ikusi eta gondolan ibiliko nintzen, auke-ratukotan gau izartsu batean. Gero, San Marcos plaza-ra joango nintzen. Dirudienez, hor uso asko daude. Ondoren Erromara joan eta hor Koliseoa ikusiko nuen. Zorte pixka batekin, kontzierto batean parte hartuko nuke.

Azkenik, Pisara joango nintzen. Bertan dorre berezia badute. Inklinaturik dago gaizki eraiki zutelako; dena den, erortzeko beldurrik ez. Ongi pasatuko nuen bidaia horretan eta lagun asko egingo nituen.

LASAI BARREÑADA

- IESO Garralda DBHI (Garralda)

AUSTRALIE

Je vais parler des mes rêves et des mes hobbies. Par exemple j'aime connaître des nouveaux pays, cultures, personnes, voyager... Pour tout cela quand j'aurai 18 ans ou plus je veux aller en Australie. Pour quoi Australie? Je pense qu'Australie est un continent très joli et intéressante pour visiter, il y a des animaux qui sont impossibles de trouver dans d'autres pays. En Australie il y a beaucoup des choses pour visiter et voir et je vais expliquer à lesquelles je veux aller et pour quoi. La première est Sidney là se trouve le gratte-ciel, l'opéra qui est très connue et moderne, le pont du port...les autres lieux sont: les dunes, Kata Tjuta qui sont des montagnes qui ont la forme de tête, la mine des diamantes à Kimberley, le Glass House Mountains qui sont sur 13 sommets volcaniques, et je voudrais principalement aller au lac Eyre qui est plein de sable pour voir quelques kangourous sauter!! Pour conclure je dois dire que j'aimerai connaître Australie pour tous ces raisons.

MAITE URTUBIA

ÉGYPTE

J'ai quatorze ans et j'aime voyager. J'ai un rêve qui est aller avec mon amie Maite à Égypte quand nous avons vingt et un ans. Nous croyons que c'est très intéressant. Égypte est connue par ses pyramides et je voudrais aller dedans les pyramides. À mon avis Égypte est très belle et il y a beaucoup de choses à visiter. Je voudrais aussi visiter le lion égyptien de Louxor. La plus grande partie d'Égypte est désertique et je voudrais aller à un désert. La culture d'Égypte est extraordinaire et très intéressante. Pour tout cela je voudrais aller à Égypte. Pour aller à Égypte il faut porter beaucoup de protection solaire parce qu'il fait vraiment chaud! J'espère que mon rêve s'accomplit que le jour.

ITXASO
LAPEIRE
MONREAL



BAKERSFIELD

Bakersfield est la capitale de Kern Country, États-Unis. C'est une des grandes villes les plus dynamiques des États-Unis. Le recensement de 2000 a 247057 habitants, mais en 2005, la population était d'environ 307471. Son économie est dominée par l'extraction et le raffinage du pétrole.

Bakersfield est entouré par la richesse de son agriculture et de montagnes, est la croissance rapide de la région métropolitaine qui a été récemment voté une ville véritablement américain. La ville a une riche histoire de la musique country et western. Bakersfield est la ville que j'aimerai visiter parce que je sais que c'est très jolie. En plus, j'ai de la famille de la part de mes grand



parents. Habituellement ils viennent pour quelques jours et j'aimerai me mettre en rapport plus avec eux, parce qu'ils sont de très belles personnes. Pour conclure, je veux aller à Bakersfield parce que c'est très joli et de plus, j'ai une maison pour y rester et dormir!

MIKEL ELIZONDO

LA FINLANDE

Je n'ai jamais voyagé à l'étranger, mais je voudrais aller à la Finlande. La Finlande est un état d'Europe du Nord membre de l'Union européenne depuis 1995.

À mon avis, la Finlande est le pays le plus beau de l'Europe et dans quelques années je veux y aller avec un ami pour la visiter. C'est un pays froid mais je l'aime parce qu'il y a beaucoup de choses à visiter. J'aimerai visiter les châteaux d'Olavinlinna, de Savonlinna et d'Olaf. Ce sont des châteaux très jolies. Je veux visiter quand le soleil ou la lune disparaît et l'autre sort,



cela doit être un moment vraiment spécial que tu n'oublie pas pendant ta vie!

Je veux aussi visiter la tour d'Eric, parce que j'aime visiter les tours et les châteaux.

J'aimerai connaître a Lordi, un group finnois heavy qui est allé à Eurovision et ils ont gagné le concours. Je veux aussi connaître les groups, Him, Children Of Bodom, Sonata Artica ou Stratovarius par exemple.

Pour conclure, je veux connaître la culture, la cuisine et la musique de la Finlande parce que c'est très intéressant.

MARIA UROLATEGI

MY TRAVEL

Hello! My name is Peio. Last year, my classmates, Aitzol and I went to England and we stayed in London for one week and in Manchester for another week. In London we saw the Buckingham Palace, the Tower of London, The Royal Palace and other very beautiful places. One day in London, we went to Wate Ard Line Emirates Stadium and Stamford Bridge and we watched a football match (Arsenal-Liverpool). Arsenal won the match. This night, Mikel and I went out. In Manchester, we visited Manchester's countryside, lakes and other places. In my opinion, Manchester is the most beautiful city in the world. One day we went to Old Trafford and we saw some Manchester United's football players. One hour later, we watched a football match (Manchester United-Everton). Manchester won the match 5-2. This was the best match of my life. This is the most beautiful travel of my life.

PEIO HUALDE ECIOLAZA

DISNEYLAND RESORT PARIS

In 2005, my sister, my mum and dad, my cousin Saioa and I went to Paris and we had a great time at the Eurodisney Hotel. We were in Paris for 10 days, from the 21st of September to the 1st of October. We bought some T-shirts and a lion felt. We missed some school days and we went to the Eiffel Tower and to Notedrame Cathedral. We travelled around Paris and other villages.

We went to Paris five-six hours by train and two hours by car. We left Auzperri at 4 o'clock at night and we arrived to Paris at 12 o'clock at midday. We came back from Paris the 1st of October. We left at one o'clock and we got to Auzperri at 7 o'clock in the evening.

JOANES ARROSAGARAY ERBURU

PARIS

I'm 13 years old and I like travelling. My dream is going to Egypt with my friend Maite. But I would like to go to Paris, too. I like Paris because is a very romantic and interesting city. I would go to the top of the Eiffel Tower. I would be deeply moved. I would go to visit The Louvre Museum which has got very important art works. Then, I would go to the Triumph Arch which is very big and beautiful. I would go the Notredame Cathedral. I would be very interested. I would visit the gardens and smell the flowers. I would go with my boyfriend on a boat through the river; it would be very romantic. I would like to visit everything in Paris, but I wouldn't have time. I hope to go to Paris and visit it.

ITXASO LAPEIRE MONREAL

THE WONDERFUL TRIP

Hello, I'm a lover of trips. I like them very much. I have travelled to many places and I remember one of these very much.

Two years ago, I went on a trip with a few friends. We travelled to different places. First of all, we went to Germany and we visited the most interesting places there. Then, we moved to London and we also saw many things here. We spent 5 days in London. From

Germany, we wanted to go to Poland, but we decided to go to London. In Poland, we didn't have a good time because people there didn't understand us. From Poland we went to Italy and we spent here 3 days. The food was very good and everything was great. We finished our travel in Italy and we went back home.

MIKEL ELIZONDO SAINT-ESTEBEN

MOSCOW'08

In May 2008, I went to Moscow to see the final of the Champions League between Chelsea and Manchester United. I went with my father one day before the final and we stayed there for 3 days in one hotel near the stadium.

On Tuesday, we didn't do anything. We only stayed at the hotel and slept. On Wednesday, we visited the city. It's beautiful! At 20:00 we went to the stadium and we took our seats. There was an incredible atmosphere and we met a lot of Chelsea's hooligans (I'm one of this). The match was beautiful, but in the penalties... the captain Jhon Terry didn't score the definitive penalty and we didn't win the Champions League.

MIKEL IRIGOYEN

INDIA

I want to travel to India by plane and see India from the sky. I'm going to do this travel. I'm going to go to India and I will see the monkeys. In India, monkeys and cows are very important. In India, people think that when people die, they become a cow. I will see the people, with their clothes. I love them. I'm going to visit India on an elephant and see all the tigers and other animals. I will take a lot of photos; and then, when I arrive to my house, I will put all of them on my bedroom's walls.

I dream of doing this travel because I love India.

AINTZANE ALASTRUEY
MARTXENA



AUSTRALIA

I'm going to speak about my hobbies. I like meeting new people, cultures, countries, travelling... I'm a very happy, friendly and funny person and when I'm 21 years old, I'll go to Australia with my friend Itxaso. Itxaso is my best friend and we will travel together. Why Australia? I think that Australia is a very beautiful continent to visit, because Australia has got incredible places, animals, cities and more things. For example: I want to go to Sidney because there are skyscrapers, the opera with a very modern structure, the Bridge of

the Port and the shops to go shopping (this is very important). The other places are: the dunes, Kata Tjuta (mountains with head shapes), the Mine of Diamonds of Kimberley, The Glass House Mountain (they are on 13 volcanic summits) and I'll hope to go to Eyre Lake (all is covered with sand) to see someone Kangaroo jumping! And to finish, I'm going to say that in Oceania, there are more cities that I'd like to visit too. And I expect that journey happens someday.

MAITE URTUBIA BARBERENA

• C. Hijas de Jesús (Pamplona)

VIAJE A ÁFRICA

Nunca habéis sentido una sensación especial cuando vais hacer algo fuera de lo común? ¿Os suenan esos retortijones que cuando más te acercas al lugar deseado, más te alteras? ¡Pues esa es la sensación que me ocurre a mi cuando oigo hablar de África! Viajar a África... éste es mi sueño, y espero cumplirlo dentro de poco. Leones, hienas, cebras, guepardos, leopardos, elefantes... una cantidad innumerable de seres que cubren las inmensas llanuras del gigante africano. En particular, mi ilusión es emprender un safari, en el que pueda ver a los tres grandes felinos (leones, guepardos y leopardos) de la africana cazando.



Escuchar sus rugidos a plena luz de la luna. Andar por los inaccesibles caminos, inundados de arena a más de 50 grados y, finalmente, oír el verdadero espíritu de África en todo su esplendor. Y, os preguntareis ¿Porque mi sueño es hacer un safari por África? La razón que me empuja a realizar el viaje, a parte de ver fauna, es que me encantaría descubrir los misterios que oculta esta tierra, darme cuenta de la verdadera realidad que compone ese bellísimo territorio, que, por alguna razón, sigue y seguirá existiendo para las personas que tengan sueños por cumplir.

IÑAKI ECHEVERRÍA

VIAJE A LANZAROTE

Salimos de Pamplona en coche dirección Bilbao. Viajábamos mis padres y yo. En Bilbao nos esperaba nuestro primo, que nos acercó al aeropuerto y cuidó del coche hasta nuestro regreso. Una vez facturadas las maletas y, tras pasar un control policial, por un pasillo estrecho pudimos acceder al avión.

Era mi primer vuelo, estaba ansioso por despegar y ver la cara de susto de mi madre, mientras, mi padre sacaría unas fotos. Todo fue rápido. Sin darnos cuenta habíamos llegado a Lanzarote. El aterrizaje fue alucinante, casi tan emocionante como el despegue.

Hacía mucho calor, cogimos las maletas y, en un autobús, nos acercaron hasta el que iba a ser nuestro hotel, unas casitas adosadas de planta baja, rodeadas de un pequeño jardín y con una enorme piscina de cinco metros, más o menos. Todo era muy bonito. El paisaje era volcánico, pude montarme en camellos, en varios barcos, en una "plátano" arrastrado por una lancha acuática y bañarme en aquellas aguas tan cristalinas y limpias. También recuerdo que me compraron un precioso regalo que tanto deseaba. ¡Fue un viaje inolvidable que nunca olvidaré!

SERGIO SIERRA



LAS VACACIONES SOÑADAS

Me gustaría ir a un pueblo, con no muchos habitantes, estar en una casa rural muy grande, con toda mi familia: hermanos, padres, abuelos, tíos...., los suficientes como para llenar todas las camas de la casa.

La casa tiene que estar situada en un lugar concreto del pueblo. Un poco alejada de las demás (al final del todo), con un río a su lado, una pequeña piscina y vistas a una enorme montaña, donde los pájaros vuelen libremente. Enfrente de la casa debiera haber un jardín coloreado por las flores y los árboles y un perro que persiga a las mariposas que se posen.

Finalmente, un poco más apartada, habría una huerta llena de hermosas

hortalizas y algunos árboles frutales. Levantarse con los ladridos de tu perro e ir a la cocina a desayunar con la familia, acompañado del débil susurro del agua, que cae lentamente desde la montaña, o el canto del ruiseñor que se oye desde la copa de un árbol... eso sí que es vida. Recoger las hortalizas de la huerta y acabar cansado, comer bien, dormir plácidamente después de un baño en la piscina, mirar a la magnífica montaña. A la hora de cenar, cuando oigas a los grillos cantar y veas las luciérnagas brillar en la oscuridad, me daré cuenta de que esto es un sueño en este siglo XXI, una utopía difícil de cumplir.

XABIER LEZAUN

DE SAN CRISTÓBAL A LOS ANDES

Hace unos años en un orfanato, dos hermanos esperaban con ansia la llegada de sus padres adoptivos. Cuando empezaban a impacientarse, ellos llegaron. Los hermanos no se atrevieron a acercarse a ellos porque no sabían que eran sus nuevos padres.

Unos días más tarde se fueron de viaje a Cuzco. Por la mañanas, los nuevos padres e hijos iban de paseo para conocer las ciudad más afondo.

Unos días se encontraban con gente que les ofrecía comida para que la compraran. Otro día, un muchacho de corta edad, se ofreció a limpiarles los zapatos. Después, entraron en una tienda para adquirir una zampoña. Cuando salieron de la tienda, vieron a muchas

mujeres que llevaban ropas tradicionales de allí, unas faldas bordadas con unos animales o rayas

de distinto color, que solo hay allí y una blusa decorada de la misma manera que la falda. Otro día fueron a ver los puestos donde se vendían fruta. Allí conocieron nuevas frutas, como el mango o la papaya, la chirimoya, o verduras como la yuca.

Después de pasar dos días en Lima, viajaron a Madrid. Aquí están viviendo felices, soñando con volver a ver aquellos lugares.

NAURA GARAICOECHEA



LA ANTÁRTIDA

Un lugar aunque frío, maravilloso, aunque inhóspito, enorme. Me encantaría ir a la Antártida. Me produce libertad, ansia de correr. Allí se encuentran mis 2 animales favoritos, la orca y el lobo blanco. La orca tiene un lado de belleza pero por otro de maldad, y en cuanto al lobo es un ser incomprendido que siempre hace de malo en los cuentos populares. Allí uno se encuentra en libertad y te olvidas del frío. Un lugar tan grande, pero tan frágil. Poco, apoco lo estamos destruyendo, por favor debemos hacer un esfuerzo por cuidar la Antártida, para que yo, un día pueda trabajar de biólogo en la Antártida.

MIGUEL AGRAMONTE

SANTORINI

Santorini es una isla en la que las casas están construidas por las rocas. La razón de que estén construidas sobre roca, es porque hace 50 años un volcán entró en erupción y destruyó toda la isla y desde entonces todo está construido en roca. De aquí se basa también la historia de la Atlántida. Yo estuve en el verano y me pareció una isla preciosa y me llamó mucho la atención. Las vistas son muy bonitas porque se ven muchas islas alrededor y el mar. En la isla todavía el volcán sigue estando activo, todavía sale humo y sigue habiendo lava.

CLAUDIA RESANO

RUSIA

El lugar que conozco y he estado es Rusia. Rusia es un país muy bonito, tiene ciudades preciosas y muy grandes, Moscú, San Petersburgo y Novosibirsk. Moscú es la ciudad donde hace más frío, pueden estar a unos cuarenta grados bajo cero, pero en verano hace calor y se está muy a gusto.

Lo que más me gustó de Moscú fue la Plaza Roja y la catedral de San Basilio. También me gusta mucho el idioma, aunque es muy difícil porque las letras se escriben distinto.
Adios y gracias.

ALIONA.VIZCAY

VIAJE A JAPÓN

Nunca he viajado a Japón, pero me gustaría ir, porque he leído historias y he visto fotos y películas. También he oído leyendas, como esa que dice que enterraban a los samuráis caídos en combate bajo la sombra de los cerezos, y que las flores del cerezo se teñían de rojo por su sangre, dando lugar al color que todos conocemos. Además, yo hago Judo, un deporte que inventó un japonés, y hay unas espadas muy guays llamadas katanas. Como nunca he estado no la puedo describir, pero en las películas es precioso.

PABLO ZORRILLA

LUNA



A mi me gustaría ir a la luna porque iría en cohete y cuando no haya gravedad volaría, vería nuestro planeta e incluso algún otro planeta. Podría comparar los tamaños. Si voy con amigos y amigas jugaría al fútbol, salto de longitud, al pilla-pilla. Visitaría el mar de la Fecundidad el

mar de la serenidad y el mar de la crisis. Compernico, Eratostenes, Platolomeo y Arquímedes y el Mar de las nubes.

La gran montaña Libmis que mide 6000 m. También visitare los cráteres lunares y saltaría de arriba abajo será como ir en un paracaídas.

RUBÉN IZQUIERDO

LONDRES

Me gustaría ir a Londres para estar en una gran ciudad, para ver sus edificios más turísticos y para reforzar mi inglés. Londres es la capital de Inglaterra y del Reino Unido. Está situada a las orillas del río Támesis, fue fundada los romanos y todavía conserva sus límites naturales.

En Londres viven aproximadamente unos 8 millones de personas de culturas y razas diferentes, ¿sabías que en la ciudad se hablan más de 300 lenguas.

El aeropuerto de Heathrow es el que tiene más tráfico internacional del mundo, son muy famosos los autobuses rojos de 2 pisos, el famoso metro de Londres y los taxis negros. Cuando vaya visitaré el Palacio de Westminster, la Torre de Londres, el puente sobre el río Támesis o el Museo Británico.

Londres tiene un clima templado oceánico y a pesar de tener grandes parques por toda la ciudad es una ciudad muy contaminada.

ALEKSANDER SIKORA



ITALIA

Nunca he ido a Italia, pero dicen que es precioso. Tiene ciudades como Roma, Venecia que es muy grande y muy bonita.

En Venecia sus ciudadanos se tienen que mover en barca, ya que toda la ciudad está llena de agua. La comida de Italia está buenísima, como la pizza y los espaguetis, la verdad es que los italianos tienen muy buen gusto. Gracias a ellos podemos comer diferentes comidas del mundo. Que probemos comida de otros lugares del mundo está muy bien y es divertido. En mi casa tengo unos cuadros colgados en el salón, con mirarlos puedo describir como es Italia y Venecia. Espero que algún día pueda conocerlo de verdad.

MÓNICA VIDAUURRE PORRAS

NUEVA YORK

Yo quiero visitar Nueva York. Me gustaría ir a esa ciudad por que me encantaría ver los rascacielos, la estatua de la libertad, caminar por sus parques y sus tiendas.

Además reforzaría mi inglés y conocería su cultura. Sobre todo visitaría la famosa estatua de la libertad, que tiene muchas visitas por turistas de todo el mundo. Me han dicho que arriba, en su corona tiene una sala para subir y ver el mar desde muy alto.

Tampoco me perdería el Empire State que es el 2º edificio más alto del mundo. Visitaría el Central Park con sus edificios, columpios y lagos.

Bueno, por estas razones quiero visitar Nueva York.

NICOLAS URMENETA

- CEIP Santa María (Los Arcos)

MI VIAJE A RUMANÍA

Mis padres habían calculado ir a principio de Julio a nuestra casa, nuestro hogar Rumanía. El día se acercaba cada vez más, y yo como siempre, entusiasmada. El día llegó, partimos hacia Rumanía, el camino era largo. Nos paramos en Roma y conocimos a unos tíos; siempre soñábamos conocerlos, pero aún quedaba la abuela... Seguimos el camino y la conocimos, se alegró mucho, mi madre es su hija y no la veía desde hace catorce años. Llegamos a Timisoara, nuestra ciudad; vimos la casa, los alrededores.

Visitamos muchos lugares en el electrónico; ¡cómo no! visitamos el Castillo de Drácula en Transilvania, un lugar muy turístico. La tumba era preciosa con muchas decoraciones.

Me gustaría ir cada año a Rumanía, si es posible. Al montarme en el coche dije:
- Adiós Rumanía.

Me he quedado con el mejor recuerdo de mi vida: Las caras de los familiares ahora conocidos.

BEATRIZ SEREDIUC

MI PRIMER VIAJE A ESPAÑA

Yo vivía en Brasil. Cuando tenía nueve años, mi familia decidió venir a España. Fuimos al aeropuerto y subimos al avión. Desde la altura el paisaje era precioso, aunque todo se veía muy pequeño.

Todo pasó muy rápido y cada vez el paisaje era más precioso. Bajamos del avión, tenía ganas de conocer a mi padre. Él nos esperaba en el aeropuerto de Barajas para llevarnos a casa. Era mejor de lo que yo me esperaba. Llegamos y mis tíos estaban en casa y me quedé feliz de verlos.

El viaje fue precioso y espero que pueda hacerlo otra vez. Ese día fue el más feliz de mi vida.

ILDEU JOSÉ CAMILO

¡¡A LA PLAYA!!

Era verano, fuimos de vacaciones a Salou para disfrutar de la playa. Cuando llegamos el mar estaba tranquilo, pero luego había olas muy grandes.

Estábamos en el camping de Cambrils; todo eran árboles con sombra, piscinas y restaurantes.

Íbamos un día a la playa y otro, a la piscina. Un día, en la piscina, me fui a lo más profundo y casi me hundo por un chorro de agua que caía.

También recorrimos Salou, vimos el faro y un bonito parque de animales. Nos lo pasábamos muy bien y la semana se nos pasó volando.

Al llegar a casa pensé que lo que más me gustó fue "la playa".

CHRISTIAN LANDA

VISITA A BAÑOS

Un día me dijó mi madre que íbamos a ir al zoo de Baños, en Ecuador; pero antes pararíamos en las piscinas. Los días anteriores preparamos todo. Por fin el día llegó y emprendimos el viaje. Cuando estábamos a punto de lle-

gar, visitamos una preciosa ermita de la Virgen de Baños, a la que rezamos una oración. Después nos pusimos los bañadores y nadamos un rato en las piscinas. En el zoo vimos muchos animales y una exhibición de águilas.

Ya era de noche y regresamos a casa. Lo que más me había gustado fue la exhibición de águilas y que la familia lo habíamos pasado muy bien.

ALEJANDRO MIRANDA

UNAS VACACIONES A CANTABRIA

Mis padres y su cuadrilla decidieron ir juntos de vacaciones a Cantabria. Eso significaba que mis amigos y yo íbamos a pasarlo muy bien. Me puse muy contenta y enseguida hicimos la lista: balones, raquetas ...

Salimos temprano, habíamos quedado en el Coso. Llegamos cerca del mediodía. Ya en Cantabria empezó a llover, pero todos juntos pudimos ir a la playa; allí hicimos castillos, carreras y aguadillas. El último día fuimos a Cabárceno,

vimos muchos animales: una exhibición de leones y otra de aves. A la hora de irnos decidimos ir al parque. Fueron unas vacaciones muy divertidas porque estuvimos mucho.

ANA BAÑOS

- CEIP Ezkaba HLHI (Antsoain)

LONDON

I think that London is a great city. I remember that I visited last year. London is the capital of England. I went to London for one month. I went with my family. First I took the train to go to Barcelona. Then I took the aeroplane to London. In London, people speak English. The weather was fine but some days it was raining. I liked the food a lot, for example; sausages, sandwiches, crisps ...

One day, I went to Big Ben. It was 96 metres and it had four faces. Another day I saw The London Eye. From the top of The London Eye we saw kilometres and kilometres. We took 30 minutes to turn 360. We visited the National Gallery. There, we saw a lot of paintings by Picasso, Leonardo da Vinci and other artist more. Other day we saw the Buckingham Palace. It was

enormous. There, we saw The Chanching of the Guard. The last day we went to Oxford Street. I bought one book of Harry Potter, some CDs and a lot of souvenirs of London. The taxis were black. There were a lot of red double-decker buses too. In London there were a lot of people.

This was my trip.

SAIOA ZURBANO EGAÑA

CANADA

Last year, I went to Canada with my friends Ainhoa, Amaia, and Maria. I took the plane in Bilbao. I went to Canada because we won a competicion. The competition was singing and dancing in My Camp Rock. In Canada we went to a summer camp. The camp was great. But

when the camp was finished, we went to Toronto. Toronto is a very fun and beautiful. The people are great. The weather is cool. And the language are French or English. In Canada there are a lots of typical foods for example, chips with poutine. In Toronto there is a muse-

um, Royal Ontario Museum. Toronto has got 6 different places. Toronto (center), North York, East York, York, Scarborough and Etobicoke. Toronto, has got 1500 parks. We spend the holidays very well. It is a great country!

MAIDER BERGARA INDIANO

EGYPT

Iwent to Egypt, it is in North of Africa. I went to Egypt last year in October. I stayed there for 10 days. I went with my friends. We visited

Totancamon piramid, Nilo river and Pharaon temples. I had a great time, because I was with my friends. The food was very stragne but it was good. I ate cous-cous

and I drank tea. The weather was very hot. There weren't festivals. The people were very friendly and they spoke Arabic or Egiptian.

JUDITH SANCHEZ

LONDON

I would like to visit London. London is a one city of England. It is a very beautiful city. There are 8278251 people. In London there are the Westminster Palace, Tower Bridge, tower of London...
In London there are a lot of shops, supermarkets, parks, restaurants, schools, museums...
In London there is a bus but the bus has got two decks. There is a river in London and it is the Thames. Are 43 years pas, London is founded of Londinium.
In London the people speak 300 languages.
The British flag is red, blue and white and is one star.

LORENA GARCES

TAIWAN

I want to visit Taiwan. Taiwan is an island of the east of China. Taiwan has got 35.980km² and is of 200km of China. There are 22.400.000 inhabitants. The capital of Taiwan is Taipei. In Taipei is the second highest tower of the world and his name is Taipei 101. Taipei 101 has got 509m. The highest mountain of Taiwan is 3.952m and his name is Yu Shan. In Taiwan there are shops, monuments, theatres, cinemas, undergrounds...
And a lot of places to visit.

YERAY SESMA

I LIKE ROMA

I want to visit Roma .Roma is in Italy. Roma is very, very old. Roma is beautiful, special and famous very, very famous. In Roma ther are shops, schools, city hall, cinemas, houses, museums, restaurant, newsagents, bakery, green-grocers, palace, butcher's, hospitals, libraries, parks, underground, bridge, rivers, places, theatres, street markets. Popular place to visit are the museums they ares very beautiful. There are schools, city hall, cinemas and shops and palace. Roma is next to the river Tiber.

OLATZ TOBAJAS

MALLORCA

One of my favourite cities is Mallorca. Mallorca is very beautiful, is very big, is much a shops and is to spend the summer. There is in a Balear island. In Mallorca is a restaurants, shops, Hotel, parks, school, bridge, bench, pavements,

traffic light, zebra crossing, maps , undergrounds, bus stop and bridges. In Mallorca lives is 375.000 people. The popular place to visit is: caves (at the cost) a cathedral and the port.

AINTZANE VARELA

- CEIP San Juan de la Cadena (Pamplona)

VILLAFRANCA

Villafranca (Navarra) es muy especial, sobre todo cuando llegan carnavales. Son asombrosos y originales. Este año lo que más me ha impresionado han sido las carrozas, estaban geniales; os voy a decir algunos ejemplos: La del reciclaje, los trajes estaban hechos con bolsas de congelados, otros eran el concurso del 1, 2, 3, el que había antes, estaban muy bien y otra iban de bolas de billar, el espectáculo fue impresionante. Espero que después de oír esto, que el año la gente se anime a ir y verlos o para los más valientes que se diviertan disfrazándose.

MARÍA GORRÍA

SEVILLA

Somos Ana y Altea y las dos hemos ido a Sevilla. Hacía mucho calor y las dos anduvimos en coche de caballos por el parque de M^a Luisa, y en barco por el río Guadalquivir. Nos encantó conocer los Reales Alcázares, la Giralda y la Torre del Oro que son monumentos de Sevilla. Fuimos a la Plaza de España. Allí vimos un edificio con paredes pintadas con todas la regiones de España. También visitamos los barrios más conocidos: el Barrio de Santa Cruz y el de Triana. Nos hablaron mucho de la Feria de Abril que es la fiesta de Sevilla. Nos encantó.

ALTEA ALZUETA Y ANA CALLEJAS

CIUDAD REAL

La Semana Santa pasada (2008) fui a Ciudad Real. Estuve alojado en las Tablas de Daimiel. Este nombre, también era el nombre de un parque nacional al que también fui.

Otro día llegué a unas minas llamadas "las minas de Almadén". En ellas se explotaba, antiguamente, el cinabrio (mercurio). También se acogía los presos forzados, éstos, cuando cometían un delito, los dejaban elegir entre dos: O iban a remar al mar, o iban a las minas. Estos trabajos tan duros terminaban cuando los forzados se morían.

TRISTÁN ARMENDÁRIZ

MY TRIPS

Hi, I'am Victoria Gilarrondo and I'm going to talk about my trips. I've been in Bulgaria, Italy, Switzerland, France, USA and England. A funny thing in Venecia was that you bought some corn and you put it on one part of your body and the pigeons came to you to eat the corn. Another funny thing was that we were in the Gran Canion eating and we heard some people speaking aloud and in Spanish. We asked they where were they from. They answered us: "We are from Pamplona". They were from the same place we are.

VICTORIA GILARRONDO

NOVA YORK

Semana Santa do 2004 foi a Nova York. El durmió na casa de una prima da miña nai (en Brooklyn).

Un mediodía decidimos ir para o parque de Central Park. Allí comenzou a comer un lanche e tiña esquilos, e estaban persegundo connosco escapábamos porque o meu prema di que nai esquilos teñen raiva.

Tamén estou impresionado coa historia que tiña os telespectadores con anuncios, houbo unha gran atmosfera. Fomos ver o musical a Fermosa ea Fera, que é alias moi fermosa.

NUEVA YORK

La Semana Santa del 2004 fui a Nueva York. Dormía en casa de una prima de mi madre (en Brooklyn). Un mediodía decidimos ir al parque de Central Park.

Allí empezamos a comer un bocadillo y había ardillas, nos estaban persiguiendo y nosotros nos escapábamos porque dice mi prima que tienen la rabia. También me impresionó los pisos que había telas de anuncios, había mucho ambiente.

Además fuimos al musical de la Bella y la Bestia, que por cierto es muy bonito.

EDUARDO BERASATEGUI

LIVING WITH NATURE

Canada is a beautiful country, very green and full of nature. My mother is Canadian. When I went camping on Vancouver Island, I was impressed: two lakes with clean, shining water surrounded by green mountains. The forest was thick, with small camp sites. We slept in sleeping-bags inside tents, we

swam and canoed in the lakes and we told scary stories with a fire as only light. But of course, all this has its negative side: the mosquitoes and splinters weren't very nice.

Without a doubt, living among nature is quite an unforgettable experience.

SEVILLA ES UNA MARAVILLA

Nos elegimos Sevilla porque he unha ciidade onde hay moita cultura. Hay moitas cousas que nos chamaron a atención.

Unha de elas foi que anque antiquamente utilizabase como modo de transporte dos caballos, oxe en dia siguense utilizando con calesa para los turistas. Outra cousa foi o castañero que facendo as castans votaballens sal, entón salia fume blanco; o principio asustamonos porque pensamonos que estaba prendendose fume.

Tamen algo moi dulce chamounos a atención: Nos Alcazares podiose mercar dulces dos conventos do Sevilla e Andalucía

Nosotras hemos elegido Sevilla porque es una ciudad agradable donde hay mucha cultura. Hay muchas cosas que nos llamaron la atención.

Una de ellas fue, que, aunque antigamente se utilizaban como transporte los caballos, hoy en día se siguen utilizando con calesa para los turistas.

Otra cosa fue el castañero que al hacer las castañas echaba sal, entonces salía humo blanco; al principio nos asustamos porque pensábamos que se estaba quemando algo.

También algo muy dulce nos llamó la atención: en los Alcázares podías comprar dulces de los conventos de Sevilla y Andalucía.

EVA CALLEJAS Y MERIXELL
ANSOTEGUI

LONDRES

A mi me gustaría ir a Londres para visitar sitios, como el Big Ben que es un gran reloj. También me gustaría recorrer toda la ciudad en esos autobuses rojos de dos pisos. Si pasearía y me encontraría un policía, me echaría una foto con él por el gorro que llevan, porque es alargado. Cómo no yo iría al parque de atracciones de Londres porque me han dicho que hay una noria gigante que si te subes y llegas arriba ves maravillosos paisajes de Londres. Además de todo eso igual navegaría en el río Támesis.

BULGARIA, CATALUÑA...

Hola! ¿Qué tal? Somos Victoria y Patricia y hemos tenido muchas experiencias con diferentes países. Yo, Victoria Yásenova, os voy a contar cosas de Bulgaria. He vivido allí bastantes años y, aunque me gustaba mucho mi casa, mis padres quisieron venir a España. Todos los años vuelvo para ver a

mis parientes. Yo, Patricia Aceituno, he ido a la Pineda, en Cataluña; a las Palmas, en las Islas Canarias; y a Huelva, en Andalucía. Todos estos sitios son muy bonitos aunque muy diferentes entre sí. El que más me ha gustado ha sido las Palmas en las Islas Canarias, por el clima, la playa y el

faro. A nosotros nos gustaría ir a Washington y Nueva York en Estados Unidos, a Islandia y a París en Francia. Nos gustaría ir a estos sitios porque nos parecen divertidos y bonitos.

**VICTORIA YASENOVA
Y PATRICIA ACEITUNO**

• CEIP José Luis Arrese (Corella)

AUSTRALIA

I'm Ana. My favourite place in the world is Australia. But I never travelled there. Australia is an island. It is the most important island in Oceania. There are many strange animals. The Kangaroo is my favourite animal from Australia. Another animal is the Koala. It's grey. Normally you can find it on the trees.

These landscapes are beautiful. There are many very nice beaches. The most popular sport is Surf. The waves are very big, but I think this sport is difficult.

One day I will travel to Australia and I will visit the most important places in Australia.

ANA CHIVITE MONLEÓN

MOSCOW

I love going to Moscow, because it's a very funny and interesting city, but it's very cold.

My friend lives in Russia, next to Moscow and she tells me.

It is a very nice and beautiful city. If I go there in the future, I would visit: River Moscova, Palace of the ice, San Basilio's Cathedral, National museum of history, Theatre Bolshói, Tower Shújov and red Square and I would eat also different Russian food as Pelemi and Fillet Stroganoff as well.

I hope that this dream comes true.

FÁTIMA SANZ AZCONA

My name is Bahous and I'm staying in a hotel in Istanbul in Turkey. I think Istanbul is beautiful because there are big bridges and it separates Asia and Europe. I met a new friend, he is Spanish, he is from Zaragoza (Aragón). At the moment I'm playing a game with Pablo, my new friend.

In the afternoon we are going to the bridge.

Tomorrow we go shopping and I want to buy a souvenir for my friends. The souvenir is a postcard. Then, I come back to Spain, I'm very happy because I want to see my family again in Spain.

BAHHOUS BHALIL

• CP Ibarberri HLHI (Lekunberri)

AUSTRALIARA JOATEKO AMETSETAN

Australiako klima beroa eta lehorra da. Han espezie arraroetako animaliak daude: koalak, kanguruak... Animalia horiek niretzat arraroak dira Euskal Herrian horrelakorik ez dagoelako. Niri gustatuko litzaidake Australiara joatea. Gure osaba joan zen eta istorio ikaragarriak kontatzen dizkit. Han ingeleraz hitz egiten dute. Han aborigenak bizi ziren. Eskolako lagun batek esan

zidan aborigenak munduko pertsonariak zakarrenak zirela eta Australiako lehenengo biztanleak izan ziren. 30.000 urte baino gehiago daramate han bizitzen, Uluru mendia sakratua da beraientzat; horregatik, aborigenei ez zaie gustatzen turistak gora igotzea. Gaur egun aborigen gutxi dago, baina ahaleginetan ari dira bere lurraldeak eta leku sakratuak berreskuratzeko. Beraien artean

ere, hori aldarrikatzen dute. Azken urteetan margolari eta kirolari batzuk oso ezagunak egin dira mundu osoan. Musika egiteko, tutu luze-luze bat erabiltzen dute.

Aborigenei ez zaie gustatzen argazkiak ateratzea, bere espiritua kameran sartu duzula uste dutelako; horregatik badakizue, hara joaten bazarete argazkirik ez atera!

JAVI HUAMAN ARRIBILLAGA

EL VIAJE DE MIS SUEÑOS ES IR...

Yo sueño con ir a muchos lugares, pero especialmente me gustaría ir al Espacio. Me encantaría ir al Espacio para ver los nueve planetas que rodean a la Tierra, para ver el sol, los cometas, la vía Láctea, las estrellas...

También sería precioso ver la luna, cómo de grande es...

No sé a quién le gustaría ir al Espacio pero a mí me encantaría, sería perfecto. También me gustaría ver cómo gira el sol, las constelaciones...

Aunque esas cosas seguro que se pueden ver con un telescopio, sería mucho más divertido verlas desde el espacio ¿verdad?

STEFANI MILENOVA
VERGIOVA

BIDAIA MAGIKOA

Orain dela ez denbora asko amets zoragarri bat izan nuen. Venezia hirira joaten nintzela amets egin zuen. Venecian inauteriak ziren eta hori zela eta, jantzia erosi izan behar nuen. Maskara eder bat ere erosi nuen. Han jende guztia mozorrotuta zegoen. Jantziak oso dotoreak ziren. Gehien gustatu zitzaidana desfilea izan zen.

Desfilea ikusi ondoren, argazki eder batzuk atera nituen hango pertsonaia askorekin. Pertsonaiarik politena ilargia zen eta horrekin 5 argazki atera nituen. Egun zoragarri hori pasa ondoren, etxera itzuli nintzen. Bai egun polita! Telebistan aipatzen dute, Veneciakoak, munduko inauteri ederrenak direla eta arrazoia dutela iruditu zitzaidan.

AINHO LEO ETXARRI

NIRE OPORRIK ONENAK

Niri, Parisera, Veneziara... eta horrelako tokietara joatea gustatzen zait, baina oso alferra naizenez, nahiago dut hondartzara joatea. Behin, "Roda De Bará" –n izan nintzen, Cataluñako herri txiki batean. Bidaia ona izan genuen, ez nintzelako zorabiatu eta herria nahiko hurbil zegoenez, ez nintzelako hegazkinez joan (brrrrrrr... ze beldurra!). Kanpin batean izan nintzen, familiarekin eta lagun batzuekin. Asko gustatu zitzaidan kanpin hura: hondartza ondo-ondoan zuen, igerileku

ugarri zituen, animazio bikaina... Nik arazo bat dut: apetitu ikaragarria. Baina han, zorioneko egun batean, Torredenbarrara joan ginen marisko bufet batera. Asko jan nuen, eta niregatik, han zegoen guztia jango nuke. Ama, berriz, ez zegoen ados eta "utzi jateari" "esaldia behin eta berriz errepikatzen zuen; nik, berriz, kasurik ez. Gutxienez 2 kg hartuko nituen !!! Hortaz herri honetan pasa nituen oporrak izan ziren nire gustukoena. ITZULI NAHICO NUKE!!!!!!! AMETS SOROA GUELBENZU

EGIPTORA

Nik Egiptora bidaiatuko nuke, hango piramideak esfingeak... ikustera eta baita ere, nolakoak diren jakitera. Piramideak, badakit nolakoak diren. Bakarrik, ikusi eta barrura sartu nahiko nuke. Batez ere, Keops, Kefren eta Micerinos piramideak dira garrantzitsuenak.

Esfingeak, oso politak dira eta oso handiak. Arraroa da, burua pertsona

batena dutelako eta hankak tigrearen antzekoak dituztelako. Nilo ibaia ere, Egiptotik pasatzen da. Ikusi nahiko nuke eta baita ere bertan kruzero bat egin. Ibaian urtegi handi bat dago eta Assuan du izena. Hau idatzi eta gero, gogo gehiago dut Egiptora bidaiatzeko.

KEMEN ALDAVE

ITALIA

Aukera izango banu, Italiara joango nintzateke. Galdekuak izango zarete zergatik Italia? Ba hango hiriak oso politak direlako eta hemengoekin konparatuta, ezberdinak. Adibidez: Venecia, Erroma...

Beste arrazoi bat izan zitekeen, han pasta oso ongi prestatzen dutela, goxo-goxoa, hango janari berezia delako. Venezian, kaleak zeharkatzeko, "Gondolak" izeneko barku txiki batzuk daude eta horietan ibiltzea atsegina eta berezia izango litzateke niretzat. Bestalde, Erroma hiria ere ezagutuko nuke, San Pedro plaza eta Vatikano izeneko eraikina ikusi nahiko nuke. Hauek dira arrazoi batzuk, nire ustez merezi izango zuen Italia ezagutzera joatea.

MADDI SOROA NAVARRO

CHAVES (PORTUGAL)

El mes de noviembre del año pasado fui a Chaves (un pequeño pueblo de Portugal). Me divertí mucho, había puestos con mucha gente vendiendo ropa, calzado y figuras de cerámica. También había muchas atracciones como: saltamontes, carrusel, y muchos más. Los carteles donde ponían los precios me llamaron mucho la atención eran muy luminosos y estaban escritos en portugués, y lo mejor es que pagábamos con el euro. También hablaban por el micro (en portugués), para animar a la gente. Me gustó mucho la comida de allí: arroz, pollo, y patatas fritas, y te las ponían en bandejas no muy grandes. Voy todos los años, me lo paso genial, vienen mis primos, y tengo ganas de ir otra vez.

Omês de novembro do ano passado, fui a Chaves (uma pequena aldeia em Portugal). Eu tinha divertido, havia lotes de postos de trabalho com pessoas que vendem roupas, calçados e cerâmica números.

Houve também muitas atrações como gafanhotos, carrossel e muito mais. Os preços colocar cartazes .Também falou sobre o micro (em Português), para incentivar as pessoas.

Eu gostei da comida lá: arroz, frango e batatas fritas, e você colocar o tabuleiro não muito grande.

Eu vou a cada ano, você é brilhante, são os meus primos e eu quero ir novamente.

MIRIAM TRINCHETE VALENTE



MON SOMMEIL EST D'ALLER À PARIS

Quando é que gostaria de ir para Paris (capital da França), porque eu tenho visto vestidos incríveis, e eu acho que deve ser muito bom.

O que eu imagino é que quando você é um homem carregando um monte de mulheres em um carro, com o cavalo dele e de todos os seus projetos. Penso que o que nós estamos transportando mais roupas e chapéus e guarda-sóis que transportam, por vezes sem chuva. Gosto da língua falada lá, os franceses, que se pronuncia como o g. Gostaria de falar em francês e, em seguida, ler livros, para enviar cartas aos meus amigos / os.

Donde a mí me gustaría ir es a Paris (capital de Francia) porque he visto vestidos impresionantes, y creo que debe ser muy bonito.

Lo que me imagino es que cuando llegas te encuentras un hombre llevando a muchas mujeres en una carroza, con su caballo y todos sus diseños. Creo que lo que más llevan son vestidos y gorros y algunas veces llevan paraguas sin llover. Me gusta el idioma que allí hablan, el francés, que es como pronunciar mucho la g. Me gustaría saber hablar en francés y leer libros de allí, para poder mandarles cartas a mis amigas/os.

SONIA DOSANTOS DOSANTOS



EGIPTO

El viaje de mis sueños que me gustaría realizar es: Egipto. Lo que más me gusta de allí son las pirámides, montarme en camello, aprender su idioma, conocer a los faraones y beber el agua de los cactus. Me gustaría poder conocer a la gente de allí, enseñárselas a hablar español, colaborar con ellos en algún festival y fiestas de su tierra. Otra cosa que me llama la atención de este país son los jeroglíficos, que son dibujos que representan palabras.

Cuando vuelva a España traeré vestidos y papiros de oro con jeroglíficos.

CHAIMAE KHLEEH



EL PAÍS DE MIS SUEÑOS

Para mi el país más bonito del mundo se llama Arabia. Todos los días espero para ser mayor y poder ir allí. Me gustaría vivir en Arabia y quisiera terminar la escuela allí. Arabia es un país donde toda la gente que allí vive es musulmana. En la escuela de Arabia las niñas están en una clase y los chicos en otra. Además los niños no dicen cosas malas y ayudan a las personas que no tienen dinero.

AFAF EL KADOURI

ME GUSTARIA VISITAR...

Ami me encantaría visitar Venecia porque me gustaría poder viajar en los botes, llamados góndolas, que van navegando por los canales de la ciudad.

También me gustaría viajar allí para poder ver los carnavales en los que se disfrazan con máscaras muy grandes y muy bonitas, con unas plumas muy grandes en su cabeza y subidos en carrozas muy grandes, decoradas y con muchas flores.

Pero lo que me más me gustaría conocer de Venecia es su comida típica: la pasta, de todas las formas y sabores.

Pienso que si un día voy a Venecia voy a entender el idioma que allí hablan, el italiano, porque es parecido al castellano.

EDISON MAYORGA



- IESO Ochagavía DBHI (Ochagavía)

MY FAVOURITE HOLIDAYS

In 2002 I went to Menorca and I liked very much because is a very good place, is relaxed and there are many beach and very beautiful girls.

I went with my parents, my uncle and my brother Javi and we were walking on the beach and walking in our town because was a fantastic temperature and we could watching and feeling the sea and we were walking at 24:00 in the beach and watching the stars in the sky. It was a fantastic experience.

I also like Menorca because I could do many things: I could go to the beach, play ball in the beach with my father, do a lot of castles in the beach with Javi and we could eat ice-creams at the night.

I went to the swimming pool, when it was raining or it was very cold and my mother and I went to the swimming pool all the day and was very funny and we did much sport and one day when it was very cold, we went to the beach and we saw a man with one boat and my mother spoke with the man and we went to other town of Menorca by boat and when we were coming back to the town, the man lost the control of the boat and we went to the water.

And I like Menorca because we could watch the girls in the beach and we went to very good restaurants to eat sea food.

IOSU ZUBIALDE

GALICIA

In my favourite holidays, I went to Galicia with my parents and my cousins. Galicia is very beautiful and interesting, because has got a lot of small beaches, very beautiful fishing towns and the people is enchanting. I went to a lot of towns, for example: Santiago de Compostela, Pontevedra, Sanxenxo, Villanova, Villagarcía, Cambados, Tui, Illa da Arousa, Bayona, Portnovo, etc.

My favourite ones are Santiago, Bayona and Sanxenxo. I like Santiago because has got a very spectacular cathedral. The cathedral is very big. Has got a special thing called: "el botafumeiro". Santiago also has got other things.

The streets are of stone. The old part is very beautiful. Bayona and Sanxenxo also are very beautiful. Bayona has got a lot of small beaches. There beaches are perfect to fish. Sanxenxo is a very tourist town. My hotel was there. It has got a very big sportive port.

I went fishing in the afternoons with my father. I went to a very nice place. I fished in the beach and in the shore one day, I went to a auction of fish and I appeared in the TV, in the programme called Gente. In Galicia there are very good shellfish.

JULEN BIZKAI

CHINA

Last summer, I went to China with my parents and my sister. I had a good time because China is an interesting country.

The First day, I went to the Chinese wall. I saw a lot of pictures of the ancient Chinese emperors. In the afternoon, I had dinner in a Chinese restaurant. We ate a lot of sushi. At night, we rented a boat to sail in the Toroshi Muzuma lake (Gods' spiritual fountaine).

The second day, I went to the Olimpic Games and I saw Michael Phelps, Gervasio Deferr and Asafa Powel. I visited the sport museum in Beijin. I was completele amazed and excited because it is the most beautiful place that I have ever seen.

The third day, I went to Buda's Palace. Indu is a very interesting religion. Most Chinese people, pray to Buda. After visiting the city around, I relaxed in the hotel 'The Happy Sumo'.

On my last day there, I went to a sumo fight. The first sumo was called Kagas Aguas and the second sumo was called Yamamoto Mishina, but suddenly, Nikony appeared. The winner was the first competitor. He got a gold medal and then, I got to take a photo with him. At night, we went to the airport. It was an exelent trip and during my stay there, I got to learn a few Chinese words.

ÁLVARO GARCÍA TRINCADO

MY TRIP TO THE UK

I'm going to tell you about my trip to the UK. I went to this place with my parents last Easter because my sister was staying there for a school year.

We started off from Cintruénigo at five o'clock in the morning and we arrived at Madrid airport at nine o'clock. It was the first time I was going to fly so I was very scared. After that, we changed planes in Frankfurt. In the end, after a long journey, we arrived to Manchester which is a city situated in the North of England. I was feeling very tired and my parents were too.

My sister and her host parents were waiting for us at Manchester airport. Her host parents are called Chris and Gordon and we were very happy to meet them. I couldn't understand them very well and that is the reason why I didn't talk much.

I stayed in Llanwrtyd Wells (Wales) at my sister's place and my parents stayed

in a hotel near the house. The house was very interesting and they had a cat called Midnight. It was very funny and I could feed him everyday.

I went shopping and I visited a lot of beautiful places such as several castles, quite a lot of churches and of course, lots of peaceful places along the fields, which were amazing.

In Wales, the mos common animals are the sheep. They are everywhere. I also saw the famous red telephone boxes and the school where my sister was studying, as well as the restaurant where she was working as a waitress.. Chris and Gordon were very friendly and they gave me a present. It was a chocolate brown rabbit. I learned a lot of English and I want to go back to Wales because this trip was an amazing and marvellous experience.

ANA BAREA ONA



COMING TO SPAIN

One day, when I was little and I was living in Ecuador, my parents told me that I had to come to Spain. I was very happy. I thought that it was a place full of buildings, museums and shops.

When I arrived to Spain, I realized that it was what I had imagined. The first days were hard to me until I got used to this, but as days went by, everything got easier. I remember the day I was first taken to a supermarket. I thought that I was dreaming but it wasn't a dream, it was real.

A few days later, school started. It took me a lot of effort to get used to it because I didn't know anyone in my class but there were also other girls from Ecuador in my classroom and little by little, we became friends. Now, I have got many friends and during the summer holidays, we go to the swimming pool together and we always have fun.

LISBETH CASTILLO
CASTELLANOS

MY TRIP TO MALI



My favourite trip was when I travelled to Mali, in Africa, to spend my summer holidays. I went there by plane. It is the best trip I have ever done and will never forget it because I got to visit all my family and friends again. During the journey, I saw many things from the plane and then, when I arrived to Africa, I saw the very small houses. Many of my aunts and uncles were waiting for me at the airport to take me to their house.

Next morning, I went to visit an uncle who is employed at the municipal museum of Mali. There, I went around the museum and saw many different and interesting things. On the next day, I was taken to the swimming pool and I met many friends there. We all played football and many other games. One day, I organized a party in my family's house and I invited all my friends.

I specially liked this trip because I could visit my grandparents, relatives and friends.

MOHAMED DIABATE

FOLLOWING ANCIENT CIVILIZATIONS

I love diving in deep blue seas and making sand castles. When I go to sidesea I feel very calm and relaxed since I can feel fresh air in my skin. This is an unforgettable experience.

I also love ancient cultures because they taught us a lot of things. That's why I would like to go on a cruise

across Mediterranean Sea. I would visit some Egyptian paintings, sculptures and ruins and Tut Ankh Amon's famous tomb. I would love to sail Nile river and see a lot of strange fish and exotic plants. I would love to swim in Red Sea. Although there aren't the world best waves in the Mediterranean

sea, I would surf there. In addition, for my journey to be perfect I would go to Caribbean Sea and I would touch its transparent and pure water. I would know Aztec culture and tropical customs. This is the trip I dream off. I hope it will come true soon.

MARÍA JIMÉNEZ GARBAYO

- C. Santa Luisa Marillac (Barañain)

UN VIAJE CON MUCHAS CULTURAS

Voy a hablar de un viaje que hice a Mallorca, especialmente de los vecinos que tenía en el hotel. Era muy curioso porque todos procedían de distintos continentes y sus costumbres eran ajenas a las nuestras. Creían en otras religiones, comían y dormían a horas muy extrañas para los procedentes de España, su comida era muy chocante, etc. Parece imposible que la gente del mundo sea tan diferente pero así es. Lo más complicado era la comunicación con ellos, ya que tenía que ser mediante gestos porque hablaban otros idiomas desconocidos para mí: chino, francés, portugués, ruso, alemán, japonés, inglés, etc. En ese viaje aprendí mucho sobre las culturas que existen y que hasta entonces estaban ocultas para mí, fue algo misterioso y a la vez emocionante.

PAULA PÉREZ

FLORENCIA, UNA CIUDAD DE ENSUEÑO

Un viaje que me gustaría mucho hacer sería ir a Florencia, Italia. Es una ciudad bastante grande que se encuentra en la Toscana. La parte más bonita es el centro antiguo. En él se encuentra la enorme catedral de Santa María dei Fiore. También hay muchos palacios renacentistas e importantes museos, como La Academia, en la que se halla el David de Miguel Ángel. Allí se encuentran restaurantes tradicionales, pizzerías, y tiendas muy bonitas. A la tare es muy típico darse un paseo, denominado por los italianos la passeggiata; tomarse un capuchino o un espresso y un helado de uno de los variados sabores que hay, y terminar viendo el atardecer en el puente Vecchio. Es aconsejable conocer los alrededores de Florencia, coger el tren hasta Siena y contemplar el paisaje de la Toscana, suaves colinas cubiertas de cipreses, viñas, olivos... En definitiva, un lugar que perdura en la memoria.

IRENE BARRENECHEA

A PLACE WHERE I WOULD TRAVEL

If I could travel away...if someone gave me the opportunity to visit a place...that place would be NIAGARA WATERFALLS.

I would go there because I love nature so much, and because I also think that water scenes are the best.

Niagara waterfalls is a group of waterfalls that are placed along the river Niagara, in the north of America, between the USA and Canada.

The fall is about 100 metres high. Niagara waterfalls comprehend "Canadians

Waterfalls", "American Magnifying Glass" and "Veil of girlfriend waterfalls".

Those waterfalls were discovered by Europeans many years ago.

I have got informed about them and I think that they are wonderful because of their beauty and also because of the quantity of energy that they generate. I would visit them in spring, when everything is full of animals and vegetation.

MARINA ÁLVAREZ DE EULATE PAGOLA

THE NORTH EAST COAST OF U.S.A

Since I was a little boy, I have wanted to visit the north east coast of United States, specially the cities of New York and Washington.

I really like these two cities because I've seen them many times on the television and they are so great: the skyscrapers, the bridges, the museums, the monuments and of course the huge libraries where I can know the history of these cities and the history of United States, and its culture.

In New York I would like to see the Statue of Liberty, because it is one of the best known monuments over the world and because it is very important for the citizen of New York.

In Washington I would like to see the White House, because it is the place where the U.S. president lives and it is wonderful.

I want to visit United States because I like basketball very much and there is the best basketball league in all the world, the NBA.

Well these are the things that I want to know of New York and Washington apart from other things and it would be a dream for me to have an opportunity to visit these places.

PABLO MORENTIN

AN UNFORGETTABLE TRIP

Last week I went with my sister to London. It was an unforgettable trip. We made a lot of friends and we spoke a lot of English with them. We visited a lot of places, famous buildings like the Big Ben, the Tower Bridge, the Buckingham Palace, the Changing of the Guard on horseback and a lot of other things.

Also, we went shopping to big shops: alone Regent street and Oxford street and Knights bridge (around Harrods) where we bought a lot of cloths, souvenirs of the city...

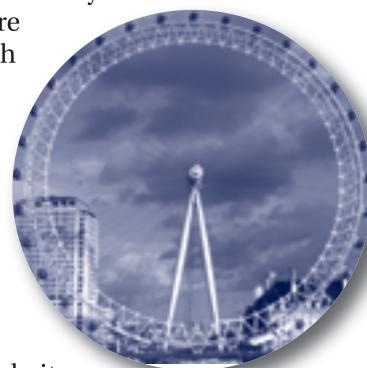
There were a lot of markets too. The most famous is the Camden market but if you can, it is better that you go at weekends because there are more

opened shops.

London is full of things that you can visit.

The King cross is the Harry Potter station where there is a car trough the wall, this appeared on his film.

London is a beautiful city to visit. So I recommend you that if you've got the chance to visit it, don't hesitate, just do it.



NURIA TIRAPU

OTRAS PUBLICACIONES ESCOLARES

The screenshot shows a blog interface with a header '¡Jesuitinas en marcha!', a post about the 'FIESTA DE DISPEDIDA DE LOS ALUMNOS DE 2º BACHILLERATO', and another section for 'Proyecto Solidario'.

BLOG DE ACTIVIDADES DEL COLEGIO HIJAS DE JESÚS (JESUITINAS)

"Jesuitinas en Marcha"

<http://jesuitinaspamplona.blogspot.com>
NUESTRAS ILUSIONES, NUESTRO TRABAJO,
NUESTRO ESFUERZO, TAMBIÉN EN INTERNET

Desde principio de curso, pusimos en marcha el Blog **Jesuitinas en Marcha**. Hoy es un auténtico periódico escolar. Tras seis meses de funcionamiento, el éxito es espectacular. Ha llegado a convertirse en uno de las señas de identidad de nuestro centro. Más de 21.000 visitas y 100 noticias a principios de marzo atestiguan la importancia que ha adquirido este medio. En **Jesuitinas en Marcha** encontraréis los artículos ordenados cronológicamente, pero también se ofrece un índice que permite consultar los temas más frecuentes. Profesores, alumnos y padres elaboran las noticias y las cuelgan, directamente o a través del responsable de comunicación del colegio. Cualquiera que visite el blog puede hacer un comentario, aunque, para ser publicado, es necesaria la autorización del responsable de comunicación. Lo único que no se permite son las faltas de respeto.

¿Y qué podemos encontrar en el blog? El blog pretende reflejar todo tipo de actividades y noticias relacionadas con la actividad del Colegio: así, encontraremos

textos, fotos y vídeos sobre actividades extraescolares y complementarias, excursiones y viajes de estudio, actividades formativas organizadas por la APYMA, noticias sobre el deporte en el colegio y éxitos deportivos de nuestros alumnos, participaciones en concursos, formación de los profesores, Proyecto Solidario e iniciativas de evangelización, eventos culturales relacionados con el colegio ... en definitiva, todo lo que muestre un colegio en acción, en marcha, tiene cabida en nuestro blog.

REVISTA IES BASOKO

NOMBRE: EL VENTANAL // LEIHATEA

PERIODICIDAD: una revista por año académico

AUTORES: todos los textos elaborados por el alumnado del centro, de los diferentes niveles.

TEMAS: Amplia variedad: artículos sobre actividades que realizadas en las diferentes asignaturas: salidas al campo (en CTMA), asistencia a obras de teatro, excursiones, viajes de estudio, charlas realizadas en el centro por personalidades, premios literarios, entrevistas a lectores, a profesores que se jubilaban, estudios sobre los inmigrantes en el centro,etc.

LENGUAS: Artículos en castellano, euskera, inglés y francés.

SOPORTE GRÁFICO: abundantes fotografías.



SAN FRANTZISKO ALDIZKARIA

NOIZATERA: 6. mailako kurtso bukaeran argitaratzen da.

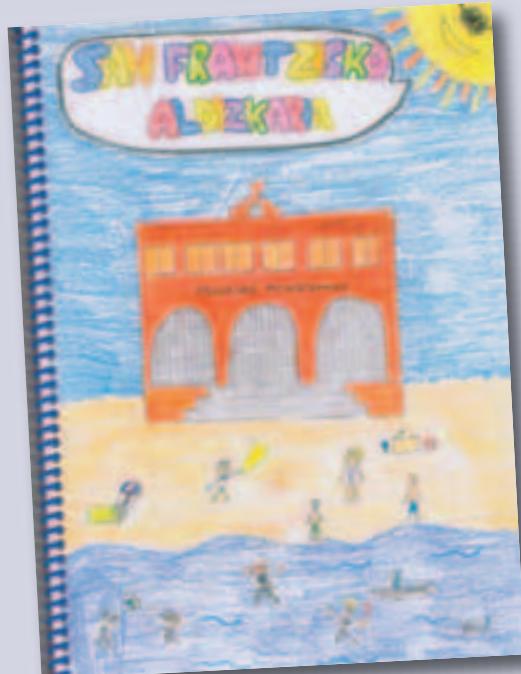
NORENTZAKO: Iruñeko San Frantzisko eskolako 6. mailako ikasleentzako, 3. zikloko geletako liburutegietarako, zentroko liburutegirako eta elkarizketatuak izan diren pertsonentzako.

ASMOA: Ikasleek eskolan ematen duten azkeneko urtean egindako lanen bilduma osatzea du helburu, eskolan egiten ohi diren testuei funtzio bat emateko asmoz. Bertan, ikasleek eskolan erabiltzen dituzten 3 hizkuntzak ageri dira.

PUBLICACIÓN: A final de 6º curso.

PARA QUIÉN: Se reparte un ejemplar para cada alumno y alumna de 6º curso de la escuela de San Francisco de Pamplona, un ejemplar para las bibliotecas de las aulas de 3º ciclo y de la biblioteca del centro y también para las personas entrevistadas.

OBJETIVO: Hacer una recopilación de los trabajos escritos que se realizan el último año de la escolaridad del alumnado en Primaria, para darles una finalidad social. En ella, los textos aparecen en las tres lenguas que se trabajan en la escuela: euskera, castellano y lengua inglesa.



EL MIRADOR - CORRESPONSAL EN LAS AULAS IES BARAÑAIN

Con motivo del décimo aniversario del nacimiento de la revista El Mirador, ha salido a la luz este libro, que “quiere rendir un pequeño homenaje al esfuerzo y entusiasmo de los chicos y chicas del Instituto Barañain (...). A través de una treintena de colaboraciones de antiguos redactores de la revista, se presentan, junto a evocaciones de los años escolares, diversas cuestiones relacionadas con los actuales intereses, estudios y actividades de sus autores.”



"Un libro que he leído y que me ha gustado especialmente"

"Irakurri eta bereziki gustokoa izan dudan liburu bat"

